

Olvi Oyj
Vuosi 2002



OLVI OYJ:N MISSIO

Olvi luo positiivisia elämyksiä tarjoamalla kuluttajalle

olut-, siideri-, kivennäisvesi- ja muita juomanautintoja

toimimalla ympäristöä säästäen

ja tuottamalla yhteistyökumppaneilleen

jatkuvaa lisäarvoa kannattavasti.



Sisältö

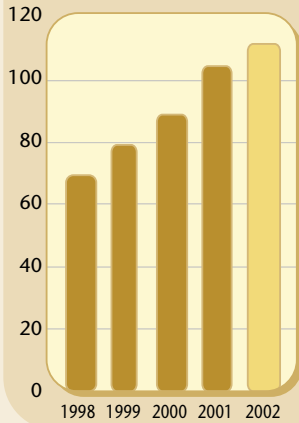
Olvin arvot	4	Tietoja osakkeenomistajille	17
Olvi lyhyesti	4	Tuloslaskelma.....	18
Keskeisiä tapahtumia	5	Tase	19
Toimitusjohtajan katsaus	6	Rahoituslaskelma	20
Liiketoiminta kotimaassa	7	Taloudellista kehitystä kuvaavat tunnusluvut .	21
Liiketoiminta Baltiassa	11	Suurimmat osakkeenomistajat	23
Viro - AS Tartu Õlletehas	12	Konsernin hallinto.....	24
Latvia - A/S Cēsu Alus	13	Olvi Oyj:n hallitus	25
Liettua - AB Ragutis.....	14	Olvi Oyj:n johtoryhmä	26
Olvi Oyj on merkittävä työnantaja.....	15	Yhteystiedot	
Puhtaasti Olvia.....	16		



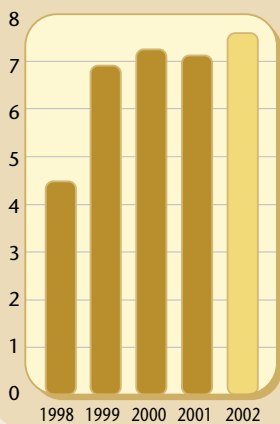
Olvi Oyj:n arvot

Olvi lyhyesti

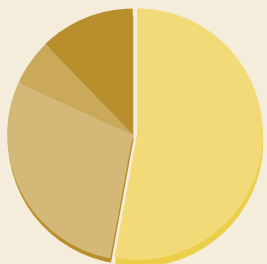
Olvi-konsernin liikevaihto 2002 (milj. euroa)



Olvi-konsernin liikevoitto 2002 (milj. euroa)



Olvi-konsernin kokonaismyynti ja vienti 2002 (milj. litraa)



Olvi Oyj	102,0
AS Tartu Õlletehas	55,9
A/S Cēsu Alus	11,4
AB Ragutis	23,6

Yhteensä
192,9 miljoonaa litraa

Asiakaslähtöisyys

Jokaisella olvilaisella on olemassa asiakas, jonka tarpeet ovat olemassaolomme perusta. Tunnistamme asiakkaidemme tarpeet ja ohjaamme toimintaamme näiden tarpeiden tyydyttämiseksi.

Osaava henkilöstö

Vain osaava henkilöstö voi tehdä hyviä tuloksia. Kannustamme kaikkia olvilaisia henkilökohtaiseen kehittymiseen koulutuksen ja asianmukaisten työvälineiden avulla. Työturvallisuus ja -turvallisuus ovat välttämätön edellytys jatkuvalle kehittymiselle.

Positiivisuus

Positiivisuus on tapamme toimia ja vastata haasteisiin. Positiivisuus ja avoimuus ovat asenteita, joiden avulla tavoitteemme muuttuvat tuloksiksi ja menestykseksi.

Tuloksellisuus

Tehokas toiminta ja vankka talous takaavat itseenäisen toiminnan jatkuvuuden. Tekemällä asioita, jotka osaamme parhaiten, tuotamme voittoa ja pystymme täyttämään sitoumuksemme henkilöstölle, omistajille, yhteiskunnalle ja muille sidosryhmille.

Vastuullisuus

Vastuullisuus merkitsee sitä, että meihin voi luottaa. Arvostamme vastuullisuutta omissa toimissamme, odotamme vastuullisuutta jokaiselta olvilaiselta ja yhteistyökumppaneiltamme sekä sitoudumme yhtiönä varmistamaan sen, että noudatamme toimintaamme koskevia säädöksiä.

Vuonna 1878 perustettu Olvi Oyj, joka on Olvi-konsernin emoyhtiö, on ainoa kotimaisessa omistuksessa oleva panimoyritys Suomessa. Olvi Oyj:n liiketoiminnan strategisesti tärkeimmät tuoteryhmät ovat oluet, siiderit ja kivennäisvedet. Näiden lisäksi Olvi Oyj valmistaa myös Suomen markkinoille virvoitusjuomia ja long drink -juomia.

Olvi-konserniin kuuluvat tytäryhtiöt harjoittavat panimotoimintaa Virossa, Latviassa ja Liettuassa. Olvin A-osake on noteerattu Helsingin Pörssin OTC-listalla vuodesta 1987 lähtien ja päälistalla vuodesta 1998 lähtien. Olvin suomalainen panimo- ja virvoitusjuomatehdas sijaitsee lisalmessa, Porovesi -järven rannalla.

Päätuotemerkit Suomessa ovat OLVI, CXX, Sandels ja Olvi Tumma -oluet, Fizz -siiderit, Olvi KevytOlo -kivennäisvedet ja KevytOlo Plus terveysvaikutteiset kivennäisvedet. Virvoitusjuomien päätuotemerkit ovat Olvi Classic -virvoitusjuomat ja uudet retrovirvoitusjuomat; Honolulu, Mombasa ja Rio Grande. Emoyhtiö Olvi Oyj:n kokonaismyynti vuonna 2002 oli 102,0 miljoonaa litraa.

Olvi-konsernin virolainen tytäryhtiö AS A. Le Coq, joka perustettiin vuonna 1997, omistaa kokonaan AS Tartu Õlletehasin Virossa, sekä enemmistön latvialaisesta A/S Cēsu Alus -panimoyhtiöstä ja liettualaisesta AB Ragutis -panimoyhtiöstä.

AS Tartu Õlletehas on Viron toiseksi suurin oluen myyjä 39 prosentin markkinaosuudella kotimaisten valmistajien välisessä tarkastelussa. A/S Cēsu Alus -yhtiön osuus Latvian olutmarkkinoista oli 7,8 ja AB Ragutis -yhtiön osuus Liettuan olutmarkkinoista oli 8,0 prosenttia.

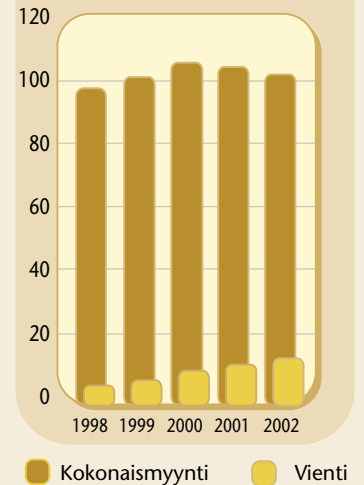
Päätuotemerkit Virossa ovat A.Le Coq -oluet, -long drink -juomat ja -kivennäisvedet sekä Fizz -siideri. Latviassa Cēsu Premium -olut ja Fizz -siideri. Liettuassa Horn ja Fortas -oluet sekä Fizz -siiderit.

Olvi-konsernin palveluksessa oli vuoden 2002 lopussa yhteensä 877 henkilöä, joista Suomessa 350 ja Baltian maissa 527 henkilöä. Vuonna 2002 Olvi-konsernin liikevaihto oli 110,2 miljoonaa euroa ja kokonaismyynti 192,9 miljoonaa litraa.

Keskeisiä tapahtumia 2002

- Olvi-konsernin liikevaihto kasvoi 9,4 prosentilla vuonna 2002 110,2 miljoonaan euroon.
- Konsernin liikevoitto oli 7,6 miljoonaa euroa eli 6,9 prosenttia liikevaihdosta.
- Emoyhtiö Olvi Oyj:n liikevoitto parani edellisvuodesta 0,3 miljoonalla eurolla ollen 6,0 miljoonaa euroa.
- AS Tartu Õlletehasin kokonaismyynti kasvoi vuonna 2002 11,1 prosenttia 50,3 miljoonasta litrasta 55,9 miljoonaan litraan.
- A/S Cēsu Alus –yhtiön myynti oli vuonna 2002 11,4 miljoonaa litraa, jossa on kasvua vuodesta 2001 113,2 prosenttia.
- AB Ragutis –yhtiön myynti oli vuonna 2002 23,6 miljoonaa litraa, jossa on kasvua vuodesta 2001 37,2 prosenttia.
- Ragutis –panimon Horn –olut äänestettiin voit-tajaksi vuosittaisessa ”Vuoden tuote Liettuassa 2002” -kisassa.
- AS A. Le Coq lisäsi omistususuuttaan A/S Cēsu Alus –yhtiöstä 2.7.2002 osakepääoman korotukses-sa 60,51 prosentista 90,87 prosenttiin. Osakepää-oman korotuksen seurauksena AS A. Le Coq –yhtiön äänimäärä A/S Cēsu Alusissa nousi 75,54 prosentista 95,25 prosenttiin.
- Vuonna 2002 valmisteltiin ja tammikuussa 2003 perustettiin Olvi Oyj:n henkilöstörahas-to. Henkilös-törahas-to on Olvi Oyj:n henkilöstön palkitsemis-muoto, joka perustuu yhtiön menestykseen.
- Olvi Oyj:n osakkeenomistajien lukumäärä ylitti 4000 rajan ollen 13.2.2003 4002 osakkeenomista-jaa.

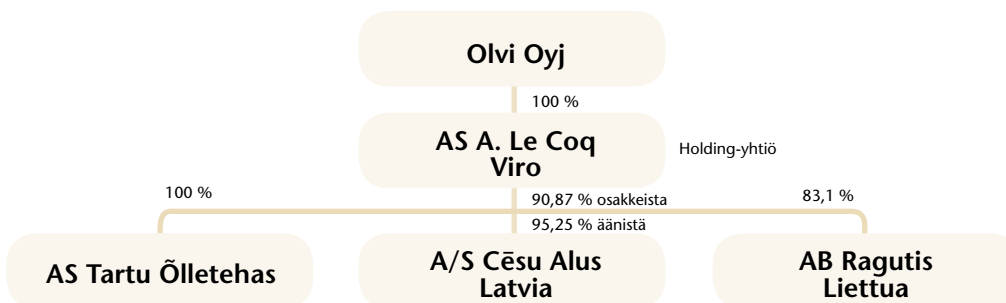
Olvi Oyj:n juomien kokonaismyynti ja vienti (milj. litraa)



Avainlukuja 2002

Olvi-konserni	2002	2001	Muutos-%
Liikevaihto, Meuroa	110,2	100,7	9,4
Liikevoitto, Meuroa	7,6	7,2	5,5
Tulos ennen satunnaisia eriä, Meuroa	6,0	5,2	15,3
Bruttoinvestoinnit, Meuroa	16,3	19,7	- 17,3
Omavaraisuusaste, %	48,5	45,7	6,1
Sijoitetun pääoman tuotto, %	8,6	9,2	- 6,5
Tulos/osake, euroa	1,62	1,53	5,9
Osinko osaketta kohti, euroa	1,25	0,90	38,9
Henkilöstö yhteensä	877	794	10,5
- Olvi Oyj	350	328	6,7
- Viron, Latvian ja Liettuan yhtiöt	527	446	18,2

Olvi-konsernin rakenne



Toimitusjohtajan katsaus

Vuonna 2002 Olvi-konsernin liikevaihto kasvoi 9,4 prosenttia, 110,2 miljoonaan euroon. Konserni paransi liikevoittoaan 6,1 prosentilla, 7,6 miljoonaan euroon. Konsernin kaikkien yhtiöiden liikevaihdot kasvoivat. Liikevoitolla mitattuna tulostaan paransivat emoyhtiö Olvi Oyj ja virolainen AS Tartu Õlletehas. Sen sijaan liettualaisen AB Ragutisin ja latvialaisen A/S Cēsu Alusin liiketulokset olivat tappiollisia. Syksyllä 2002 oluen hintakilpailu kiristyi voimakkaasti Liettuassa ja Latviassa sekä Suomessa.

Virvoitusjuomien hinnat olivat ennätyskellisen alhaiset Suomessa vuonna 2002. Kaupan rakennemuutoksista ja panimoalan vahvasta keskittymiskehityksestä huolimatta emoyhtiö Olvi Oyj säilytti markkina-asemansa kotimaassa päätuoteryhmissään: oluissa, siidereissä ja kivennäisvesissä. Olvi Oyj oli toimialan kolmanneksi suurin panimo Suomessa viime vuonna.

Baltian maissa konsernin asema vahvistui. Virossa AS Tartu Õlletehas paransi markkina-asemaansa ja oli suurin juomien myyjä viime vuonna.

Liettuassa AB Ragutisin oluiden markkinaosuus nousi 8 prosenttiin ja yhtiö oli neljänneksi suurin toimialallaan. Latviassa A/S Cēsu Alusin myynti yli kaksinkertaistui ja oluiden markkinaosuus nousi 7,8 prosenttiin. A/S Cēsu Alus oli neljänneksi suurin panimo Latviassa vuonna 2002.

Konsernin panimoiden tuotannolliset investoinnit saatiin pääosin tehdyksi vuoden 2002 loppuun mennessä. Tänä vuonna konsernin panimoiden investoinnit kohdistuvat sekä tuotantoon että logistiikkaan. Investointien painopiste on Suomessa ja Virossa. Uusi, alkuvuodesta 2003 Suomessa ja Virossa käyttöönotettava toiminnanohjausjärjestelmä luo hyvät edellytykset toimintojen tehostamiseen.

Suomessa on tunnetusti Euroopan Unionin korkein alkoholiverotus. Alkoholijuomien matkustajatuomiskieintiöiden kasvu sekä Viron yhteisöjäsenyys 2004 toukokuussa pakottavat Suomen alentamaan alkoholiverotustaan lähemmäksi eurooppalaista tasoa.

Hallittu alkoholijuomien verotuksen portaittainen alentaminen on edelleen mahdollista ennen edellä kuvattujen muutosten toteutumista. Hallittu muutos on kaikkien tahojen: sosiaali- ja terveysvaikutusten, valtion verotulojen, suomalaisen kaupan, ravintolaelinkeinon ja alkoholijuomateollisuuden kannalta järkevin ja vähiten ongelmia aiheuttava ratkaisu.

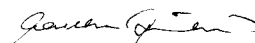
Suomessa on lainsäädäntövalmistelussa juomien pakkausverotuksen uudistaminen, jonka on määrä tulla voimaan vuoden 2004 alussa. Suomalainen pantillisten uudelleen täytettävien juomapakkausten kierrätykseen perustuva järjestelmä toimii erinomaisesti ja se on todettu ns. elinkaaritutkimuksissa ympäristöä vähiten kuormittavaksi.

Monissa Euroopan maissa kehitys on menossa nimenomaan uudelleen täytettäviä pakkauksia suosivaan suuntaan. Ns. kertapakkausten kierrätykseen on jo Suomessa tölkeille oma järjestelmänsä. Muut juomien kertapakkaukset tarvitsevat oman kierrätysjärjestelmänsä, jota valtio voi verotuksellisesti ohjata asettamalla kulkelekin pakkaustyyppille omat kierrätysastetavoitteet.

Olvi Oyj täyttää tänä vuonna 125 vuotta. Juhlavuotta vietetään työn ja tapahtumien merkeissä. Tasavallan Presidentti Tarja Halonen käynnisti vierailullaan Olvilla lislalmessa juhluvuoden tammikuussa. Vuoden varrella Olvin kotimaisuus on vahvasti esillä sekä viestinnässä että juomien markkinoinnissa.

Vuodesta 2002 esitän parhaimmat kiitokseni kaikille: yhteistyökumppaneillemme, asiakkaillemme, tavarantoimittajillemme, alihankkijoillemme sekä henkilöstöllemme. Juhlistakaamme Olvi Oyj:n 125. juhluvuotta nostamalla yhteinen olvimalja ja sanomalla toisillemme kotimaisittain; "OLVITELLEN"

lislalmessa 27. päivänä helmikuuta 2003



Markku Rönkkö
toimitusjohtaja
Olvi Oyj

Liiketoiminta kotimaassa

Olvi Oyj on Suomen kolmanneksi suurin panimo- ja virvoitusjuomateollisuusyhtiö. Tänä vuonna 125 vuotta täyttävä Olvi Oyj on ainut kotimaisessa omistuksessa oleva koko maan kattava panimo yritys Suomessa. Liiketoiminnan strategisesti tärkeimmät tuoteryhmät ovat oluet, siiderit ja kivennäisvedet. Näiden lisäksi Olvi valmistaa Suomen markkinoille virvoitusjuomia ja long drink -juomia. Myynnin painopiste on vähittäiskauppamyynnissä. Olvi Oyj:n panimo ja virvoitusjuomatehdas sekä pääkonttori sijaitsevat lisalmessa.

Olvi Oyj:n kokonaismyynti oli 102 (103,8) miljoonaa litraa, joka oli 1,7 % edellisvuotta pienempi. Kokonaismyynnistä 90,3 (93,7) miljoonaa litraa oli kotimaan myyntiä ja 11,7 (10,1) miljoonaa litraa verovapaa- ja vientimyyntiä. Kolmessa päätuoteryhmissään Olvi säilytti markkina-asemansa; markkinaosuuden ollessa oluissa 12,5 % (12,4 %), kivennäisvesissä 25,0 % (26,4 %) ja siiderissä 11,8 % (12,3 %).

Kotimaan oluiden myynnissä koettiin vähittäiskaupassa voimakkaiden muutosten vuosi. Tuoteryhmään tuli mukaan voimakas hintakilpailu kotimaisten ja ulkomaisten kilpailijoiden toimesta viimeisen vuosineljänneksen aikana. Olvi säilytti markkina-asemansa vaikka pidättyi hintakilpailusta. Olvin oluen myynti oli 1,5 % edellisvuotta suurempi, päätyen 51,5 miljoonaa litraan. Markkinaosuus kasvoi 12,5 prosenttiin (12,4). Olvin markkinaosuudet segmenteittäin olivat: vahvat oluet 16,7 %, keskioluet 11,7% ja miedot oluet 26,2 %.

Olvin myynnin painopiste on vähittäiskaupassa, joka on oluiden, kivennäisvesien ja siidereiden merkittävin jakelukanava. Oluissa Olvin osuus vähittäiskaupassa oli 13,3 % (13,1 %) ja Alkoissa 21,6 % (21,7 %). Ravintolakaupassa Olvi keskittyy pääsääntöisesti yhteistyön kehittämiseen nykyisen asiakaskunnan kanssa. Markkinaosuus ravintolakaupasta on 8,5 % (8,9 %).

Kivennäisvesissä Olvi on vahvasti markkinakakosena 25,0 (26,4)% markkinaosuudellaan. Vähittäiskaupan markkinaosuuden noustessa noin 30 prosenttiin, Olvin myynti oli 15,9 (15,7) miljoonaa litraa, joka valtaosaltaan tulee vähittäiskaupan myynnistä. Terveysvaikutteisiin kivennäisvesiin Olvi lanseerasi syyskuus-

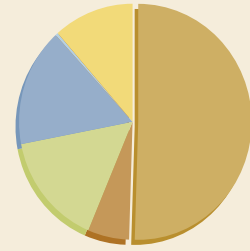
sa tuotesarjan KevytOlo Plus.

Toimialalla siiderituoteryhmän pitkään jatkunut kasvu pysähtyi vuoden aikana. Siiderit ja long drink -juomat ovat lähentyneet toisiaan sekä juomakoostumukseltaan että käyttäjäryhmiltään. Vuonna 2002 long drink -juomien markkinointi on ollut erittäin aktiivista, mikä selittää siidereiden suosion hienoisen laskun. Kiristyneestä kilpailusta huolimatta Fizz -siideri on säilyttänyt asemansa markkinoiden kolmanneksi eniten myytynä siiderinä. Fizz -siiderin osuus kokonaismarkkinoista oli 11,8 % (12,3 %) ja vähittäiskaupan myynnistä 13,2 % (13,9) ja Alkoissa 14,6 (15,0) %.

Virvoitusjuomissa Olvi keskittyi lanseeraamaan uuden retrotuotesarjan kaksi ensimmäistä tuotetta, joiden myynti saavutti odotetun tason. Tuoteryhmän kansainväliset markkinajohtajat keskittyivät kovaan hintakilpailuun vahvimmillä tuotteillaan mikä heijastui kokonaismarkkinakasvuun (+4,6 %) ja Olvin markkinaosuuteen, joka jäi 5,3 %:iin.

Vientikaupassa Olvi menestyi edellisvuotta paremmin. Myynti nousi 11,7 (10,1) miljoonaa litraan, kasvua 15,9 %. Hyvä menestys tuli lähinnä OLVI -tuotemerkin eri oluttuotteiden (Export, Strong ja Doppelbock) myynnistä. Vienti on suuntautunut verovapaan myynnin ohella pääasiassa Baltian maihin.

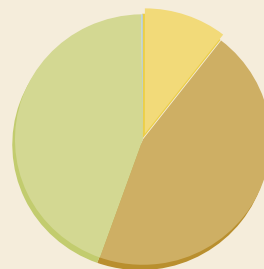
Olvi Oyj:n kotimaan myynti ja vienti 2002 (milj. l)



Oluet	51,5
Siiderit	6,3
Kivennäisvedet	15,9
Virvoitusjuomat	16,5
Long drink -juomat	0,4
Vienti ja tax free myynti	11,7
Yhteensä	102,0

Yhteensä
102,0 miljoonaa litraa

Olvi Oyj:n kokonaismarkkina-asema Suomessa 2002, %

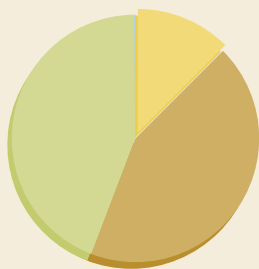


Olvi	10,5
Hartwall ja Pepsi Cola	45,0
Koff ja Coca Cola	44,4
Muut	0,2

Kokonaismarkkinat 2002
861,1 miljoonaa litraa



Olutmarkkinaosuus Suomessa 2002, %



Olvi	12,5
Hartwall	43,3
Koff	44,0
Muut	0,2

Kokonaismarkkinat 2002
413,6 miljoonaa litraa

OLVI Tumma ja Sandels suosituimmat

OLVI Tumman ja Sandelsin suosio kasvoi viime vuonna. OLVI Tumma nousi päivittäistavarakaupassa erikoisoluiden markkinajohtajaksi. Kuluttajat ottivat myös Sandelsin puolenlitran tölkkiuutuuden suurella innostuksella vastaan.

Olvi panosti olutmainonnassa nimenomaan OLVI-tuotepereheeseen, johon kuuluvat eri alkoholivahvuusversiot Ykkönen, III, Export, Strong ja Doppelbock sekä tummempi versio OLVI Tumma ja kausiolut OLVI Jouluolut. OLVI-brändin päämedianana jatkoi tuttuun tapaan televisio. Lisäksi mainostettiin sanomaja aikakauslehdissä korkkipromootiota, joka sai erittäin suuren suosion.

Mainonnassa jatkettiin myös aiemmin hyväksi havaittua OLVI Tumman itsenäistä, pienimuotoista mainostamista. Nämä informatiiviset sanomalehti-ilmoitukset nostivat OLVI Tumman erikoisoluiden markkinajohtajaksi päivittäistavarakaupassa. Erikoisoluiksi lasketaan kaikki tuontioluet sekä Suomessa valmistetuista oluista muut kuin vaaleat lagerit.

Juhlavuotta ja uutuuksia

Panimoliiton 100-vuotisjuhlan kunniaksi kehitti Olvi keväällä uuden oluen, Olvi Juhlaolut 5,5 %. Se menestyi erittäin hyvin juhlan kunniaksi tehtyjen oluiden sarjassa. Määräaikaiseksi tarkoitettun Olvi Juhlaoluen myynti ja valmistus päättyi syksyllä. Sandels-brändiä vahvistettiin yhdellä uudella oluella ja kahdella uudella pakkauksella. Uusi olut oli IV A -segment-

tiin tarkoitettu Sandels 5,3%. Se lanseerattiin keväällä. Syksyllä vahva Sandels haluttiin tarjota myös kuuden pullon pakkauksessa, joka on yleisin tapa ostaa olutta. Sandels haluttiin tuoda myös kehittyville tölkkimarkkinoille, joten vapuksi lanseerattiin Sandels 4,7% puolen litran tölkipaketti. Sandels-brändiä mainostettiin myös pikkuilmoituksin sanomalehdissä kautta maan sekä valikoiduissa aikakauslehdissä.

Ykkösen suosio jatkui

Olvi Oyj:n keskioluet ovat: OLVI, OLVI Tumma, Sandels, CXX ja kausiolut OLVI Jouluolut. Olvin vahvat oluet ovat: OLVI Export, OLVI Strong ja Suomen vahvin olut OLVI Doppelbock 8,5 % sekä Sandels 5,3%. Olvi Oyj:n vahvoja oluita myytiin 4,7 miljoonaa litraa (4,8), mikä merkitsee 2,6 prosentin laskua. Toimialalla vahvojen oluiden myynti laski 1,1 prosenttia. Siten Olvin markkinaosuus vahvoissa oluissa säilyi edellisvuoden tasolla ollen 16,8 (17) prosenttia.

Miedoissa oluissa OLVI Ykkösen markkinaosuus nousi edelleen voimakkaasti päättyen 26,2 prosenttiin (24,1). Mietoa olutta myytiin 3,1 miljoonaa litraa, mikä oli 6,7 prosenttia (10,6) edellisvuotta enemmän. Toimialan kokonaisymyynti laski 2,1 prosenttia (-2,5). Olvin oluiden kokonaisymyynti kasvoi 1,5 prosenttia ollen 51,5 miljoonaa litraa (50,7). Koko toimialan olutmyynti kasvoi 1,3 prosenttia (1,5). Olvin oluiden kokonaismarkkinaosuus kasvoi niin ikään ja oli 12,5 prosenttia (12,4).

Keskioluen menekki kasvoi

Keskioluet olivat ainoa oluttuoteryhmä, jossa toimialan myynti kasvoi. Se oli 1,6 prosenttia (2,0) edellistä vuotta suurempi. Olvin keskiolutmyynti kasvoi niin ikään 1,6 prosenttia (3,2).

Olvi myi 43,7 miljoonaa litraa keskiolutta (43,0). Keskioluen osuus Olvin oluiden kokonaisymyynnistä säilyi ennallaan 84,8 prosenttina. Päivittäistavarakaupassa Olvin markkinaosuus pysyi 15 prosentin tuntumassa ja suurimmassa, yli 1000 neliömetrin myymälöissä markkinaosuus oli lähes 20 prosenttia.



Fizz-siiderit näkyvät julkisuudessa

Olvin Fizz-siiderit näkyivät hyvin julkisuudessa viime vuonna. Fizz-tuotemerkin mainontaan panostettiin voimakkaasti sekä brändin yhteisenä kattomainontana televisiossa että eri juomien omina lanseerauksina.

Ensimmäisenä lanseerattiin Fizz Love Cider keväällä. Love Cider näkyi ulkomainoksina, lehdistä ja televisiossa. Fizz Love Ciderissä on eri väriset etiketit naisille ja miehille. Samassa pullossa on siis naisten pinkki puoli ja miesten sininen puoli, ehkä ensimmäisenä koko maailmassa. Love Cideriä tarjottiin lanseerausvaiheessa myös Suomen ensimmäisessä, kolmen pullon pahvisessa pakkauksessa. Toisena tuli markkinoille Fizz Disco Light vastaavalla julkisuudella. Disco Lightin etiketti on hologrammipaperia, jolloin siihen on saatu aikaan diskopalloefekti. Lisäksi Fizz Winter Cider näkyi ulkomainonnassa. Fizz-siideriperheeseen kuuluu kaikkiaan kahdeksan jäsentä: Dry Cider, Apple Cider, Perry, Light Perry, Love Cider, Disco Light, Strawberry ja Winter.

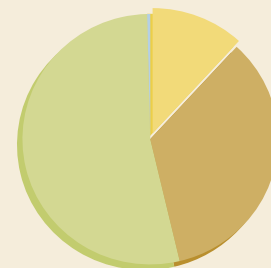
Fizz Dry Cider on kuivien siidereiden markkinajohtaja Suomessa noin 50 prosentin osuudella segmentissään. Lisäksi Scanfrentz valmistaa Olvi Oyj:n myöntämällä lisenssillä vahvoja Fizz Strong Applea, Fizz Strong Dry:ta ja Fizz

Strong Perryä. Tuotteita on saatavana Alkon myymälöissä ja hyvin varustetuissa anniskeluravintoloissa. Fizz-siidereiden myynti pieni 5,8 prosenttia (4,8), kun alan toimitukset samalla pienivät 1,5 prosenttia (2,8). Fizz-siidereiden kokonaismarkkinaosuus laski 11,8 prosenttiin (12,3). Vähittäiskaupassa osuus oli 13,2 prosenttia (13,9). Fizz-siidereitä myytiin 5,9 miljoonaa litraa (6,3).

Olvin lonkero maistui ravintoloissa

Olvin vahvat long drink-juomat kävivät hyvin ravintoloissa kaupaksi. Sen sijaan Alkossa myynti laski. Anniskelumyynnin osuus kasvoi 4,6 prosenttiin (2,6). Alkon myymälöissä markkinaosuus laski 3,5 prosenttiin (7,2). Olvin long drink-juomia myytiin yhteensä 430 000 litraa (486 000). Olvin yli 4,7 alkoholiprosenttia sisältävien long drink-juomien myynti laski 11,5 prosenttia (6,8), kun alan toimitukset samalla kasvoivat 15,4 prosenttia. Olvin markkinaosuus supistui siten 4,5 prosenttiin (5,4). Tuotteet ovat Gin Grape Long Drink 5,5 % ja Gin Lemon Long Drink 5,5%. Päivittäistavarakaupan 4,7 tai alle alkoholiprosenttia-ryhmässä Olvilla ei ole valikoimassaan tuotteita.

Siiderimarkkinaosuus Suomessa 2002, %



Kokonaismarkkinat 2002
50,5 miljoonaa litraa



Wanhan hyvän ajan limonadit

Olvi luotti virvoitusjuomissa viime vuonna vanhaan hyvään aikaan. Toukokuussa lanseeratut, retrohenkiset Mombasa ja Honolulu toivat monen kuluttajan mieleen lapsuuden vuosikymmenten takaa. Passionhedelmän makuinen Honolulu ja banaanin makuinen Mombasa ovat maultaan täyteläisiä ja hedelmäisiä, perinteisen limonadin makuja. Etiketit henkivät 1950- ja 1960-lukujen tunnelmaa. Honolulu ja Mombasa ovat monessa suhteessa aidosti aitoja, sillä Olvilla on pitkät perinteet virvoitusjuomien valmistajana. Se on tehnyt limonadeja yhtäjaksoisesti lähes sata vuotta, aina vuodesta 1906.

Virvoitusjuomamyynnissä yhtiö keskittyi edellisvuoden tapaan kannattavuuteen. Kampanjointi pidettiin minimissä, jolloin tuotekohtaiset katteet pysyivät hyvällä tasolla. Perusmauissa eli colassa, jaffassa ja kirrkaassa sitruunassa Olvi ei lähtenyt lainkaan mukaan alan kovaan hintakilpailuun. Olvi on ainoa suomalainen panimo, joka pakkaa edelleen virvoitusjuomia kuluttajien suosimiin litran pulloihin. Olvi Classic -tuoteperheeseen kuuluvat perusmauista Jaffa, Jaffa Light, Cola ja Lemon. Olvin virvoitusjuomien myynti pieneni viime vuonna 19,4 prosenttia (-12,2), kun alan toimitukset kasvoivat 4,6 prosenttia (+1,83). Yhtiön virvoitusjuomien myynti oli 16,5 miljoonaa litraa (20,5).

Olo kevyenä kivennäisvesillä

Olvi KevytOlo oli kuluttajien suosikkina kivennäisvesissä viimekin vuonna. Erityisesti uutuuksena nosti Olvin mainetta edelläkävijänä. Uuden juoman lanseeraus oli vuoden suurin operaatio syyskuussa 2002. KevytOlo Plussan ansiosta Olvi pääsi ensimmäistä kertaa kunnolla kiinni vähänatriumisten kivennäisvesien annospakkausmyyntiin. KevytOlo Plus on foolihapolla, B6- ja B12-vitamiineilla sekä luuston hyvinvoinnille tärkeällä kalsiumilla täydennetty terveysvaikutteinen kivennäisvesi. Koostumus on ainutlaatuisen eikä vastaavaa ole Suomen markkinoilla missään muussa elintarvikkeessa. Olvin teettämä kliininen ravitsemustutkimus osoittaa, että foolihapolla rikastettu kivennäisvesi laskee homokysteiniini (Hcy) määrää veressä. Homokysteiniini on kolesterolin tapaan itsenäinen sydän- ja verisuonisairauksien riskitekijä. Homokysteiniiniin vaikutusta myös muiden sairauksien, kuten syövän ja dementian syntyyn, tutkitaan. Foolihapon riittävä saanti on tärkeää myös sikiövaurioiden ehkäisemiseksi. Litrassa KevytOlo Plussaa on 470 mikrogrammaa (µg) foolihappoa. Suomalaisen ravitsemussuosituksen mukaisen annoksen (300 µg) saa reilusta puolesta litrasta KevytOlo Plussaa. KevytOlo Plus-saa myydään 1,5 ja puolen litran pulloissa.

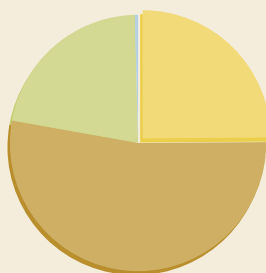
Maustetun kivennäisveden suosio jatkuu

KevytOlo-tuotemerkkiin Olvi panosti muutenkin viime vuonna. Tammikuussa lanseerattiin ananaksen makuinen Olvi KevytOlo 1,5 litran pulloon.

Olvi KevytOlon valtteina olivat edelleen eri maut. Karpalo säilytti asemansa Suomen suosituimpana, sitruunasta poikkeavana kivennäisvesimakuna. Perinteisten, reilusti suolattujen ja hiilihapotettujen vichyjen segmentissä Olvi Vichy oli eniten myyty vichy. Olvin kivennäisvesiä myytiin 15,9 miljoonaa litraa (15,7). Litramääräinen myynti kasvoi edelliseen vuoteen verrattuna 1,4 prosenttia (+0,8), kun alan kivennäisvesimyynti kasvoi 7 prosenttia (+4,3). Olvin osuus koko maan kivennäisvesimarkkinoista on 24,9 prosenttia (26,3). Päivittäistavarakaupassa Olvin kivennäisvesien markkinaosuus säilyi vajaassa kolmanneksessa.



Kivennäisvesien markkinaosuudet Suomessa 2002, %



Olvi	24,9
Hartwall	52,9
Koff ja Coca Cola	21,8
Muut	0,4

Kokonaismarkkinat 2002
63,6 miljoonaa litraa

Liiketoimintaa Baltiassa jo kahdeksan vuotta

Olvi Oyj on toiminut Baltiassa vuodesta 1996, jolloin yhtiö hankki 15 prosentin osuuden virolaisesta panimo- ja virvoitusjuomatehdas AS Tartu Õlletehas-yhtiöstä. AS Tartu Õlletehas siirtyi kokonaan Olvi Oyj:n omistukseen vuonna 1997.

Vuoden 1999 huhtikuussa Olvi hankki enemmistöosuuden latvialaisesta A/S Cēsu Alus-yhtiöstä ja saman vuoden syyskuussa vähemmistöosuuden liettualaisesta AB Ragutis-yhtiöstä. AB Ragutiksesta tuli Olvi-konsernin tytäryhtiö joulukuussa 2000 omistuosuuden nousua runsaaseen 50 prosenttiin. Tammikuussa 2001 omistuosuus nousi 51,5 prosenttiin ja lokakuusta 2001 omistuosuus on ollut 83,1 prosenttia.

AS A. Le Coq lisäsi omistuosuuttaan latvialaisesta, Cēsiksessä sijaitsevasta A/S Cēsu Alus-yhtiöstä 2.7.2002 osakepääoman korotuksella 60,51 prosentista 90,87 prosenttiin. Osakepääoman korotuksen seurauksena AS A. Le Coq-yhtiön äänimäärä A/S Cēsu Alusissa nousi 75,54 prosentista 95,25 prosenttiin.

Baltian panimoyhtiöiden omistus on järjestet-

ty virolaisen holding-yhtiö AS A. Le Coq-yhtiön kautta. Olvi Oyj omistaa sen sataprosenttisesti.

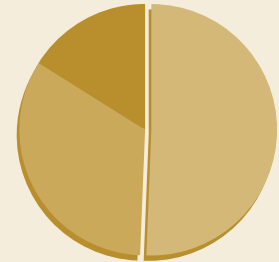
Liikevoitto nousi

Baltiassa toimivien tytäryhtiöiden yhteenlaskettu eliminoineilla korjattu liikevoitto kasvoi edellisvuodesta 0,2 miljoonalla eurolla ollen 1,6 miljoonaa euroa. AS Tartu Õlletehas teki viime vuonna hyvän tuloksen. Sen sijaan sekä A/S Cēsu Alus-yhtiön että AB Ragutis-yhtiön toiminta oli vuonna 2002 tappiollista, mikä johtuu yhtiöiden vuonna 2002 päättyneiden investointiohjelmien aiheuttamasta poistolisästä suhteessa toteutuneisiin myyntituottoihin ja kiristyneestä hintakilpailusta sekä Latviassa että Liettuassa.

Baltian tytäryhtiöiden yhteenlaskettu kokonaismyynti oli 90,9 miljoonaa litraa, kun se vuonna 2001 oli 72,8 miljoonaa litraa. Baltian tytäryhtiöt lisäsivät markkinaosuuksiaan vuoden 2002 aikana.

Olvi-konsernin bruttoinvestoinnit olivat Baltian tytäryhtiöissä 5,6 miljoonaa euroa.

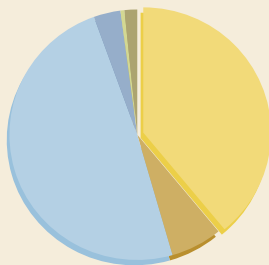
Baltian tytäryhtiöiden kokonaismyynti 2002 (milj. l)



AS Tartu Õlletehas	35,9
A/S Cēsu Alus	23,6
AB Ragutis	11,4
Yhteensä	90,9 milj. l



Oluen kokonaismarkkinaosuudet Virossa 2002, %



AS Tartu Õlletehas	39,0
Harboe/Viru	6,5
BBH/Saku	48,9
Pärnu	3,4
Saaremaa Õlletehas	0,5
Viru Nigula	1,6

Kokonaismarkkinat 2002
95,7 miljoonaa litraa



AS Tartu Õlletehas Viron suurin juomien myyjä

AS Tartu Õlletehas on suurin juomien myyjä Virossa.

Se valmistaa oluita, siidereitä, long drink-juomia, virvoitusjuomia ja kivennäisvesiä. Koko toimialan oluen myynti Virossa lisääntyi keskimäärin 4,3 prosentilla 95,7 miljoonaan litraan. Tuonti säilyi 4,2 miljoonassa litrassa eli 4,4 prosentin tasolla. Vuonna 2002 oluenkulutus Virossa oli 68,3 litraa per henkilö. Kulunut kausi oli menestyksekkäs Tarton panimolle. Kokonaismyynti kasvoi 11,1 prosentilla 50,3 miljoonasta litrasta 55,9 miljoonaan litraan. Kotimaan myynnissä kasvua saatiin 16 prosenttia ja vienti kasvoi 55 prosentilla.

Toiseksi suurin oluissa

AS Tartu Õlletehas-panimo kasvatti oluen myyntiään kuluneen kauden aikana 14,4 prosenttia. Markkinaosuus nousi 3,5 prosenttiyksiköllä 39 prosenttiin verrattuna kotimaisiin valmistajiin. Näin panimo oli Viron toiseksi suurin oluiden valmistaja. Kilpailu on ollut Virossa kovaa kuluneen kauden aikana. A. Le Coq Premium-oluen ja vahvan Double Bock-oluen markkinaosuudet ovat säilyneet aktiivisten myynti- ja markkinointitoimien ansiosta. Uusia tuotteita oluiden tuoteryhmässä olivat mm. Black Beer ja Football Beer.

Siidereitä ja lonkeroita

Siidereissä AS Tartu Õlletehas on markkinajohtaja Fizz –siidereiden 44 prosentin markkinaosuudellaan. Vuotta aikaisemmin markkinaosuus oli tätäkin suurempi, 51 prosenttia. Tästäkin tuoteryhmässä kilpailu on kiristynyt ja johtanut kovaan hintakilpailuun. Long drink-juomien myynti Viron kokonaismarkkinoilla on kasvanut 7 prosentilla. Kokonaismyynti oli 6,1 miljoonaa litraa. AS Tartu Õlletehasin long drink-juomien myynti kasvoi 29 prosenttia ja yhtiö nousi markkinajohtajaksi 46 (41) prosentin markkinaosuudellaan. A. Le Coq brandin alle nimetyt juomat ovat vahvuudeltaan 4,7 - 5,6 prosenttia ja ne ovat menestyneet kilpailijoitaan paremmin. Uusi tulokas long drink-tuotepereheessä oli Gin Red Grape.

Kivennäisvedet suosittuja

Toimialan virvoitusjuomien myynti Virossa kasvoi 15 prosentilla 51,6 miljoonaan litraan.

AS Tartu Õlletehasin virvoitusjuomien myynti kasvoi 9,8 prosenttia ja panimo säilytti näin kakkosasemansa 19 (20) prosentin markkinaosuudellaan. Tuotekohtaisesti mitattuna eniten myyntiä kasvattivat kivennäisvedet, joiden myynti kasvoi 36 prosenttia saavuttaen 32,5 miljoonan litran pykälän. AS Tartu Õlletehas menestyi jopa toimialaa paremmin lisäämällä omaa kivennäisvesien myyntiään 57,4 prosentilla. Markkinaosuus vahvistui 13 (11) prosenttiin. Viron kivennäisvesimarkkinoita leimaa myös kova hintakilpailu, johon AS Tartu Õlletehas vastasi lanseeraamalla markkinoille A. Le Coq Arctic-kivennäisvesibrändin.

Jo kolmas hyvä vuosi

AS Tartu Õlletehas-panimon liikevaihto oli 26 miljoonaa euroa, jossa oli kasvua edelliseen katsauskauteen 12,8 prosenttia. Liikevoitto koheni 7 prosentilla edellisvuoteen ja oli 5,1 miljoonaa euroa. Yhtiö teki hyvän tuloksen jo kolmantena vuonna peräkkäin. AS Tartu Õlletehas-yhtiön henkilöstön määrä kasvoi 38 henkilöllä, ja oli 239 vuoden 2002 lopussa. Yrityksen organisaatiouudistukseen on panostettu paljon. Jokainen panimon työntekijä on mukana tuloskorttikäytännön mukaisessa kehitys- ja koulutusohjelmassa, joka kattaa kaikki osastot.

Isoja investointeja

AS Tartu Õlletehasin suurimmat investointikohteet vuonna 2002 olivat varastotilojen laajennus ja oluenkäymiskellariosaston tankkikapasiteetin lisäys. Kokonaisinvestoinnit panimolla olivat kuluneen kauden aikana 2,7 miljoonaa euroa. Yritys panostaa edelleen tuotannon volyymin ja markkinaosuuksien lisäämiseen. Laatu pidetään korkealla uuden teknologian avulla. Alkuvuodesta 2003 AS Tartu Õlletehas-panimolla ja emoyhtiö Olvi Oyj:ssä käyttöön otettava toiminnanohjausjärjestelmä tehostaa toimintoja myös tilaus-, toimitus-, lasutus- ja hallintoprosesseissa.

Sponsorointi

Tartu Õlletehas sponsoroi jalkapalloa ja koripalloa. Panimo on myös Kultainen Viro-jalkapalloyhdistyksen sponsori ja Viron suurimman stadionin A. Le Coq Arena-nimen omistaja. Yksi Viron parhaista koripalloseuroista on nimetty A. Le Coqin mukaan.





Latvialainen A/S Cēsu Alus kehitty nopeasti

Vuonna 2002 A/S Cēsu Alus oli yksi nopeimmin kehittyneistä panimoyrityksistä Latviassa. Cēsu Alusin uusi, huippunykyaikainen panimo valmistui loppukesästä 2001 ja sen kapasiteetti on 20-25 miljoonaa litraa. Vanhaan Cēsu Alusin panimoon, missä olutta pantiin avosammioissa, on tarkoitus avata panimomuseo lähitulevaisuudessa.

Koko Baltian kuin myös Latvian juomamarkkinoita leimaa kiristynyt kilpailutilanne. Oluita, siidereitä, virvoitusjuomia ja long drink-juomia valmistava A/S Cēsu Alus-panimo nousi kiristyneestä kilpailusta huolimatta neljän johtavan panimon kärkijoukkoon. Sen kokonaismyynti kaksinkertaistui edelliseen vuoteen verrattuna nousten 5,3 miljoonasta 11,4 miljoonaan litraan. Aktiiviset myynti- ja markkinointitoimet ovat nostaneet panimon kokonaismarkkinaosuuden 5,6 prosentista 8,6 prosenttiin Latvian juomamarkkinoilla.

Oluilla paras myynnin kasvu

Myynnin pääasiallinen kasvu saatiin oluesta, jota myytiin kuusi miljoonaa litraa. Yhtiön oluiden markkinaosuus oli viime vuonna 7,8 (4) prosenttia. Korkeimmillaan se oli kesäkuussa, 9,5 prosenttia. Panimon päätuotemerkki oluissa on Cēsu Premium. Lasipulloissa myytävissä Cēsu Premium-oluissa Cēsu Alusin markkinaosuus nousi kuluneen kauden aikana edellisvuoden 5 prosentista 14,2 prosenttiin. Vuoden 2002 aikana lanseerattiin myös muita Cēsu -oluita: Cēsu Pils Light, Cēsu Extra Light, SwH Rock Light ja Cēsu Porteris Dark.

Oma virvoitusjuoma

Katsauskaudella A/S Cēsu Alus panimo aloitti myös oman virvoitusjuomien tuotannon. Virvoitusjuomissa panimon päätuotemerkki on Cēsu Limonade ja siidereissä Fizz. Myös siiderimarkkinoita leimaa kova kilpailutilanne. Cēsu Alus nosti siidereiden tuotantovolyymiaan 22 prosentilla kauden aikana. Virvoitusjuomien, siidereiden ja long drink-juomien osuus yhtiön kokonaismyynnistä on 10,5 prosenttia. Lisääntynyt myynti ja kasvaneet markkinaosuudet ovat vaikuttaneet positiivisesti panimon liikevaihtoon, joka kasvoi 2,7 miljoonasta 5,5 miljoonaan euroon. Huolimatta siitä, että uusi

panimo mahdollisti tuotannon tehokkuuden ja tuottavuuden lisäämisen, operatiivinen tulos jäi tappiolliseksi.

Tulokseen vaikuttivat heikentävästi vuonna 2002 päättyneiden investointiohjelmien aiheuttama poistolisä suhteessa toteutuneisiin myyntituottoihin sekä korkeat panostukset markkinointiin.

Työpaikkoja lisää

A/S Cēsu Alus tarjosi työpaikan 107 henkilölle, kun työntekijöiden määrä vuotta aikaisemmin oli 82. Yhtiön organisaatiota on uudistettu. Uusi organisaatio ja panostukset organisaation tiimityöskentelyn kehittämiseen parantavat johtamista eri osa-alueilla. Työntekijöiden kehitys- ja motivointistrategia on otettu käyttöön ja sen positiiviset vaikutukset näkyvät työntekijöissä lisääntyneenä motivaationa, vastuun kantamisena sekä sitoutumisena koko yrityksen yhteisiin tavoitteisiin.

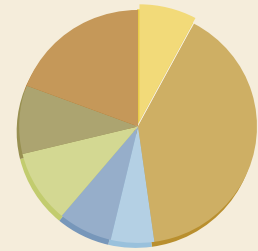
Merkittäviä positiivisia muutoksia on tapahtunut myös panimon logistisissa toiminnoissa. Yhteisjakelu Coca Cola Dzerieni SIA -yrityksen kanssa päättyi syksyllä 2002 ja yhtiö on rakentanut oman koko maan kattavan jakeluverkoston.

Kehittäviä investointeja

A/S Cēsu Alus-panimon investoinnit olivat yhteensä 1,6 miljoonaa euroa. Vuoden 2002 suurimmat investoinnit olivat syksyllä 2001 käyttöön otetun uuden panimon kone- ja laitehankintoja. Muun muassa 1,5 litran ja 2 litran PET-pullojen täyttölinja valmistui ja virvoitusjuomien tuotanto aloitettiin.

Tulevaisuudessa panimo keskittyy kapasiteetin lisäämisen kautta edelleen tuotantovolyymien kasvattamiseen. Laadun parantaminen ja markkina-osuuden vahvistaminen ovat myös tärkeitä osa-alueita.

Oluen kokonaismarkkinaosuudet Latviassa 2002, %

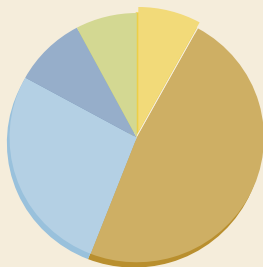


A/S Cēsu Alus	7,8
BBH/Aldaris	40,0
Alus Avots	5,9
Latgale	7,4
Lacplesis	10,1
Liepaja	9,5
Muut, joiden markkinaosuus alle 5 %	19,3

Kokonaismarkkinat 2002
129,5 miljoonaa litraa



Oluen kokonaismarkkinaosuudet Liettuassa 2002, %



AB Ragutis	8,0
BBH/ Svyturus ja Utenos Alus	47,9
Bryggerigruppen/ Kalnapilis ja Vilniaus Tauras	27,1
Gubernija	9,2
Muut	7,8

Kokonaismarkkinat 2002
239,1 miljoonaa litraa



AB Ragutisilla Liettuassa menestysekäs vuosi

AB Ragutisin panostus laatuun ja uusiin oluisiin näkyi viime vuonna markkinaosuuden nousuna Liettuassa. Panimo vahvisti asemiaan kautta linjan. Erityisesti uusi olutperhe, Horn löi itsensä läpi tuloksekkaan markkinoinnin ansiosta.

Oluen hintataso oli koko vuoden 2002 alhainen Liettuan markkinoilla. Tähän vaikuttivat muun muassa odotukset panimoalan rakennemuutoksista sekä muovipulloihin pakattujen oluiden myynnin kasvu. AB Ragutis-panimon kokonaismyynti oli 23,6 (17,2) miljoonaa litraa eli 37,2 prosenttia enemmän kuin vuonna 2001. Yhtiön kokonaismarkkinaosuus nousi 7,6 prosentista 8,4 prosenttiin vahvojen myynti- ja markkinointipanostusten siivittämänä. Yhtiön oluiden markkinaosuus oli viime vuonna 8 (7,7) prosenttia. Panimon oluen valmistuskapasiteetti oli täyskäytössä kesäkuukausien aikana.

Horn syntyi keväällä

Panimo alkoi valmistaa Horn-olutta keväällä 2002. Nyt Horn-perheessä on neljä eri mausta ja vahvuista olutlaatia: Horn Pils (4,7 %), Horn Premium (5,2), Horn Classic (5,2) ja Horn Imperial (7). Olutperheen lanseeraus oli yksi suurimmista AB Ragutisin tuotekehitystimmien voitoista. Premium beer-segmentin myynti kasvoi 67 prosentilla. Horn Premium oluesta tehtiin vuoden aikana neljä suurta myynti- ja promootiokampanjaa sekä kaksi imagokampanjaa. Horn-tuotemerkin lanseerausta tuettiin vahvalla imago- ja myyntikampanjalla. AB Ragutis panimo valmisti edelleen myös Fortas-olutperheen tuotteita: Fortas Lightia (5,5 %) ja Fortas Strongia (8,1). Tammikuussa olutperhe sai uuden jäsenen 7,8-prosenttisesta Fortas Darkista ja lokakuussa, "yleisön pyynnöstä", lanseerattiin 9,5-prosenttinen Fortas Extra Strong. Fortas-olutmerkin myynti nousi vuoden aikana jopa 66 prosenttia.

Siiderimarkkinoiden johtaja

Toukokuussa 2001 yhtiö aloitti Fizz-siiderin myynnin. AB Ragutis säilytti johtavan asemansa myös Liettuan siiderimarkkinoilla 47,7 (51,7) prosentin markkinaosuudellaan, kun siiderin kokonaismyynti oli 616 000 litraa. Yhti-

ön myymien siidereiden, lonkeroiden ja kivennäisvesien osuus kokonaismyynnistä oli 3,9 prosenttia ja Latviaan suuntautuneen viennin osuus 8 prosenttia.

Laatuinvestoinnit kannattivat

AB Ragutis-yhtiön bruttoinvestoinnit olivat viime vuonna 1,3 miljoonaa euroa. Yhtiön suurimmat investointikohteet olivat panimon uusi höyrykeskus ja jäähdytyslaitteisto sekä siiderin tuotantolaitteisto. Panimon investointipanostus oluen laadun parantamiseksi ei näkynyt vain myynnissä vaan toi menestystä AB Ragutis-panimolle myös kilpailuissa. Horn Premium-olut palkittiin kultamitalilla kansainvälisillä maatalous-, ruoka- ja pakkausmessuilla Agro Balt 2002 toukokuussa. Sama olut äänestettiin voittajaksi vuosittaisessa Vuoden tuote Liettuassa 2002-kisassa. Siitä tunnustuksena panimo vastaanotti kultamitalin joulukuussa 2002.

AB Ragutisin liikevaihto oli 11,2 miljoonaa euroa, jossa on kasvua 2,4 miljoonaa euroa eli 27,5 prosenttia edellisvuodesta. Yhtiön operatiivinen tulos oli tappiollista, mikä johtuu vuonna 2002 päättyneen investointiohjelman aiheuttamasta poistolisästä suhteessa toteutuneisiin myyntituottoihin sekä kiristyneestä hintakilpailusta Liettuan olutmarkkinoilla.

Henkilöstöön panostettiin

Henkilöstön hyvinvointi on asia, johon AB Ragutis myös panostaa. Yritys on kehittänyt ja ottanut käyttöön uusia strategioita. AB Ragutis satsaa erityisesti henkilöstön kouluttamiseen ja työn tuottavuuden kehittämiseen. Tehokkuus onkin parantunut organisaatiota uudistamalla sekä tiimityöllä. AB Ragutis-yhtiön henkilöstön määrä oli vuonna 2002 keskimäärin 181 henkilöä, mikä on kaksi henkilöä vähemmän kuin edellisenä vuonna. Kaunasin kaupungissa sijaitseva AB Ragutis on perustettu 1853. Se on yksi vanhimmista panimoista Baltian maissa. Täydellisen uudistuksen ja investointien myötä AB Ragutisista tuli yksi Liettuan uudenaikaisimmista panimoista. Se takaa tuotteille yhä paremman laadun.



Olvi Oyj on merkittävä työnantaja

Emoyhtiö Olvi Oyj työllisti vuonna 2002 yli 300 työntekijää. Se kirjasi henkilötyövuosia kaikkiaan 361 vuotta. Kokopäiväisiä työntekijöitä oli vuoden lopussa 294, mikä on 7 henkilöä enemmän kuin edellisellä vuonna.

Yhtiö tarvitsi lisää väkeä mm. uuden toiminnanohjausjärjestelmän rakentamisen ja käyttöönoton takia. Myös toimialan sesonkiluonteisuus vaati määräaikaista työsuhteita. Toimihenkilöissä oli 16 määräaikaista ja työntekijöissä 103 määräaikaista. Olvi Oyj työllisti noin sata opiskelijaa ja oli lisälmen alueen suurin kesätyönantaja.

lisälmissä oli viime vuonna toimihenkilöitä keskimäärin 87. Tuotanto-varasto- ja kunnossapitotehtävissä oli keskimäärin 159 työntekijää. Osa-aikaeläkkeellä heistä oli vuoden lopussa 3 henkilöä. Muualla Suomessa työskenteli 51 toimihenkilöä. Myyntitehtävissä oli 64 osa-aikaista työntekijää.

Monenikäistä väkeä

Olvi Oyj:n henkilöstön keski-ikä on 38 vuotta. Ikärakenne on hyvin erilainen eri henkilöstöryhmissä ja osastoilla. Myynnissä määrä- ja osa-aikaiset työntekijät olivat etupäässä nuoria, koululaisia ja opiskelijoita.

Elintarvikeyrityksenä myös Olvi Oyj:n haasteena on ikääntyvä henkilöstö. Lähimmän kahdeksan vuoden aikana yhtiössä on jäämässä eläkkeelle 42 henkilöä. Tämän takia yhtiön on erityisesti kiinnitettävä huomiota keski-ikäen alentamiseen. Yhtenä keinona Olvi Oyj pyrkii lisäämään yrityksen ja koko elintarvikealan hallittavuutta työpaikkana.

Osaamiseen satsattiin

Olvi Oyj koulutti työntekijöitään noin 360 eurolla per henkilö. Summassa ei ole palkkakustannuksia. Koulutus painottui uuteen toiminnanohjausjärjestelmään, työsuojeluun, esimieskoulutukseen ja ympäristökoulutukseen. Toiminnallista joustavuutta kohennettiin monityötaitoisuutta lisäämällä.

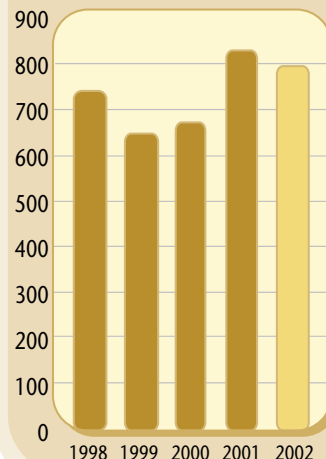
Hyvässä ilmapiirissä

Työyhteisön ilmapiiri on hyvä. Se näkyy myös työntekijöiden pienenä vaihtuvuutena. Henkilöstöjohtamisen ytimenä ovat Olvi Oyj:n arvot, strategiat ja olvilaisille rakennetut tuloskortit.

Myös kehityskeskustelut kuuluvat hyvään johtamiseen. Ne käytiin läpi jokaisen kanssa. Tiedonkulkua parannettiin ottamalla käyttöön yhtiön sisäinen tietoverkko, Intranet, jossa julkaistaan säännöllisesti tiedotteita henkilöstölle. Henkilöstölle, joka ei ole tietoverkon päässä, toimitetaan tiedotteet paperilla.

Olvi Oyj:n henkilöstöllä on vahva yhtiön tulokellisuuden liittyvä kulttuuri. Yhtiön koko henkilöstö on yhtiön vuosittaisten tavoitteiden toteutumiseen perustuvan tulospalkan piirissä. Tavoitteet määritellään joko tiimi- tai henkilökohtaisiin tuloskortteihin. Tulospalkkaus on ollut yhtiön käytössä aina 1980-luvun lopulta alkaen. Yhtiön palveluksessa olevat henkilöt ovat myös koko yhtiön osakkeen ja koko henkilöstöä koskevien optioiden omistajia.

Henkiöstö
Olvi-konserni



Tasavallan Presidentti Tarja Halonen vierailulla Olvilla lisälmissä Olvi Oyj:n 125. juhluvuoden tammikuussa 2003. Panimotyöntekijä Jarmo Mähönen esittelee oluen uutta erikoispakkauslinjaa Tasavallan Presidentille.



Olvi Oyj:n henkilöstörahas- to

Viime vuonna valmisteltiin ja tammikuussa 2003 perustettiin Olvi Oyj:n henkilöstörahas- to. Se hallinnoi voittopalkkioerinä vastaanotta- miaan varoja sekä niiden sijoittamisesta saata- via tuottoja. Henkilöstörahas- to on Olvi Oyj:n henkilöstön palkitsemismuoto, joka perustuu yhtiön menestykseen.

Haasteena työyhteisön ilmapiirin ylläpidossa ja kehittämisessä lähitulevaisuudessa on myynti- ja markkinointijohdon sijoittuminen pääkau- punkiseudulle. Huhtikuussa 2003 Olvin myyn- ti- ja markkinointikonttori aloittaa toimintansa aivan Helsingin keskustassa, Lautatarhanka- tu 6 A:ssa.

Työtä terveenä ja turvallisesti

Työterveys- ja turvallisuusohjelman kehittämi- nen on keskeinen henkilöstöhanke Olvi Oyj: ssä. Toiminnot, omaisuus, tuotteet ja hen- kilöstö analysoitiin ja riskit kartoitettiin vuo- den 2002 aikana, mikä on osa koko konsernin riskianalyysia. Yhtiö hankkii työterveyspalvelut lisälomassa lisälmen Työterveysasema Oyj:ltä ja muualla Suomessa Medivire Oyj:ltä.

Henkilöstökerho ylläpiti omalta osaltaan työ- kykyä tarjoamalla henkilöstön käyttöön loma- mökkejä, liikuntatilojen lippuja, Oluset-juhlat heinäkuussa ja 124-vuotisjuhlat lokakuussa. Olvin eläkeläisten kerho toimi niinkään aktii- visesti järjestäen lukuisia tapahtumia ja mat- koja. Viihtyvyyteen vaikutti merkittävästi myös mahdollisuus työpaikkaruokailuun lisälomassa Olvi-Oluthallin ravintolassa.

Puhtaasti Olvia

Ympäristö ja sen vaaliminen on Olvi Oyj:lle it- sestään selvyyttä. Näin Olvin juomat ovat koko- naisuudessaan puhtaita luonnontuotteita. Yhtiö on sitoutunut toimimaan ympäristöä ja luontoa säästävästi. Siksi Olvi käyttää raaka- aineet ja energian tarkoin hyväkseen tuotanto- ketjun jokaisessa lenkissä.

Olvi Oyj:n ympäristöpolitiikka koostuu pani- mo- ja virvoitusjuomateollisuuden ympäristö- politiikasta ja yhtiön arvoista, jotka sisältävät ympäristövastuun.

Olvi Oyj käyttää uudelleen täytettäviä ja kier- rätettäviä pakkauksia. Uudelleen täytettävät pullot kiertävät kymmeniä kertoja juomateh- taan ja kuluttajan välillä ja käytöstä poistut- tuaan ne päätyvät uusien pakkausten raaka- aineeksi. Pulloista syntyvä lasimurska menee lasitehtaalle uusiokäyttöön. Olvin lasimurska on lajiteltu siten, että se voidaan käyttää suo- raan pullojen valmistukseen. Tehokas kierrä- tysjärjestelmä ehkäisee tehokkaasti pakkaus- jätteen syntymä ja vähentää ympäristön kuor- mittumista.

Palautustölkit päätyvät alumiinin valmistuk- seen. Muovikorkeista ja muusta muovijät- teestä tehdään mm. ämpäreitä, putkia ja uu- sia laatikoita. Osa muovi- ja puujätteestä käy- tetään energialaitoksella polttoaineena. Olvi suosii yhteistyökumppaneita, jotka Olvin ta- voin tuntevat vastuunsa ympäristöstä.

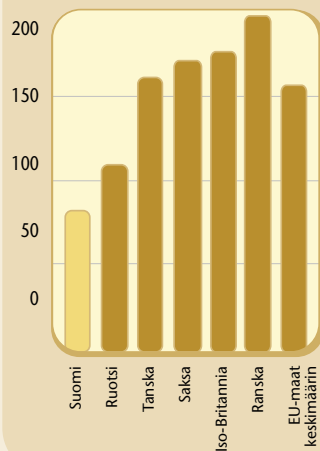
Keittämisestä jäävän ravinteikkaan mäs- kin saa yläsavolainen nautakarja rehukseen ja B-vita- miinipitoinen ylijäämähiiva päätyy sikojen her- kuksi.

Jakelureittien hyvällä suunnittelulla säästyy polttoainetta. Myös turhat ajot jäävät pois. Pa- luukuljetuksissa palautuvat tyhjät pullot teh- taalle.

Henkilöstö tietää tehtäviensä ympäristövaiku- tukset, ja yhtiö rohkaisee väkeään vastuullisuu- teen ja uusiin ideoihin ympäristöasioissa.

Olvi Oyj noudattaa tekemisissään lakeja, ase- tuksia ja sitoumuksia.

Pakkausjätteiden määrä kg/asukas EU-maissa



Tietoja osakkeenomistajille

Yhtiökokous

Olvi Oyj:n varsinainen yhtiökokous pidetään keskiviikkona 9.4.2003 kello 9.00 Olvi-Olut-hallilla, Tehtaantie 1, 74100 Iisalmi.

Oikeus osallistua yhtiökokoukseen on osakkeenomistajalla, joka viimeistään 28.3.2003 on merkitty osakkeenomistajaksi Suomen Arvopaperikeskus Oy:n pitämään osakasluetteloon.

Myös osakkeenomistajalla, jonka osakkeita ei ole siirretty arvo-osuusjärjestelmään, on oikeus osallistua yhtiökokoukseen, edellyttäen, että osakkeenomistaja oli rekisteröity yhtiön osakasrekisteriin ennen 5.11.1993. Tässä tapauksessa osakkeenomistajan on esitettävä yhtiökokouksessa osakekirjansa tai muu selvitys siitä, että osakkeiden omistusoikeutta ei ole siirretty arvo-osuustilille.

Osakkeenomistajan, joka haluaa osallistua yhtiökokoukseen, tulee ilmoittaa osallistumisestaan 2.4.2003 ennen klo 11.00 joko puhelimitse numeroon (017) 838 5203, kirjallisesti osoitteella Olvi Oyj, yhtiökokous, PL 16, 74101 Iisalmi tai sähköpostilla osoitteeseen seija.hakala@olvi.fi. Mahdolliset valtakirjat pyydetään toimittamaan ennakoilmoittautumisen yhteydessä.

Kaikki yhtiökokouksessa käsiteltävät asiakirjat ovat julkisesti nähtävillä 26.3.2003 alkaen osoitteessa Olvi Oyj, Olvitie I-IV, 74100 Iisalmi. Lisätietoja saa yhtiön pääkonttorista, puhelin (017) 83 851.

Osingon maksu

Yhtiön hallitus on päättänyt esittää varsinaiselle yhtiökokoukselle, että osinkoa vuodelta 2002 jaetaan 1,25 euroa osakkeelta sekä K- että A-sarjan osakkeelle, mikä on 76,2 prosenttia Olvi-konsernin osakekohtaisesta tuloksesta. Jaettavaan osinkoon sisältyy Olvi Oyj:n 125. juhlavuoden osinkoa 0,35 euroa osakkeelta. Jaettavaksi esitettyjen osinkojen kokonaismäärä on 3,0 miljoonaa euroa. Edellisellä vuonna osinkoa maksettiin 0,90 euroa sekä K- että A-sarjan osakkeelta, mikä oli 58,8 prosenttia konsernin osakekohtaisesta tuloksesta.

Tulostiedottaminen

Olvi Oyj julkaisee tilikaudelta 2003 kolme osavuositiedotusta, ensimmäisen tammi-maaliskuulta (3 kk) 8.5.2003, toisen tammi-kesäkuulta (6 kk) 7.8.2003 ja kolmannen tammi-syyskuulta (9 kk) 6.11.2003.

Taloudelliset raportit, osavuositiedotukset ja tilinpäätös julkaistaan suomeksi ja englanniksi. Raportointivaluuttana käytetään euroa. Taloudelliset raportit julkaistaan Olvin internet-sivuilla osoitteessa www.olvi.fi.

Olvi Uutiset, jossa kerrotaan Olvi-konsernin sekä panimo- ja virvoitusjuoma-alan ajankohtaisia asioita, lähetetään kaksi kertaa vuodessa Olvi Oyj:n osakkaille, asiakkaille, yhteistyökumppaneille ja henkilöstölle. Lehden voi tilata maksutta Olvi Oyj:stä puhelimitse (017) 83 851, kirjallisesti osoitteesta Olvi Oyj, Olvi Uutiset, PL 16, 74101 Iisalmi tai sähköpostilla info@olvi.fi.

Olvi Oyj:n sijoittajasuhteet

Toimitusjohtaja Markku Rönkkö, puhelin (017) 838 5200, telefax (017) 838 5235, sähköposti: markku.ronkko@olvi.fi ja talousjohtaja Kirsi Kontro, puhelin (017) 838 5201, telefax (017) 838 5215, sähköposti: kirsi.kontro@olvi.fi.

Tilinpäätöstiedot 2002

Sivuilla 18-20 on esitetty Olvi-konsernin vuoden 2002 tuloslaskelma, tase ja rahoituslaskelma. Täydellinen Olvi Oyj:n tilinpäätös on saatavilla internetsivuilta www.olvi.fi/tilinpäätökset tai sen voi tilata osoitteesta: info@olvi.fi.

Tuloslaskelma

	OLVI - KONSERNI				EMOYHTIÖ OLVI OYJ			
	1.1. - 31.12.2002		1.1. - 31.12.2001		1.1. - 31.12.2002		1.1. - 31.12.2001	
	1000 eur	%	1000 eur	%	1000 eur	%	1000 eur	%
LIIVEVAIHTO	110 184	100,0	100 730	100,0	71 183	100,0	69 440	100,0
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen lisäys(+)/vähennys(-)	-667	-0,6	215	0,2	-812	-1,1	-89	-0,1
Valmistus omaan käyttöön	19	0,0	24	0,0	25	0,0	24	0,0
Liiketoiminnan muut tuotot	359	0,3	1 169	1,2	194	0,3	321	0,5
Materiaalit ja palvelut	34 873	31,7	33 552	33,3	20 633	29,0	22 442	32,3
Henkilöstökulut	16 737	15,2	14 871	14,8	11 980	16,8	10 772	15,5
Poistot ja arvonalentumiset	11 798	10,7	11 189	11,1	6 560	9,2	6 400	9,2
Liiketoiminnan muut kulut	38 845	35,3	35 324	35,1	25 447	35,8	24 366	35,1
LIIVEVOITTO	7 643	6,9	7 203	7,2	5 969	8,4	5 715	8,2
Rahoitustuotot ja -kulut	-1 635	-1,5	-1 943	-1,9	2 010	2,8	1 686	2,4
VOITTO ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ JA VEROJA	6 008	5,5	5,260	5,2	7 979	11,2	7 401	10,7
Tilinpäätössiirrot					1 021	1,4	1 634	2,4
Välittömät verot	-2 653	-2,4	-2 654	-2,6	-2 624	-3,7	-2 649	-3,8
Laskennallisen verovelan muutos	296	0,3	474	0,5	0	0,0	0	0,0
Vähemmistön osuus	306	0,3	627	0,6	0	0,0	0	0,0
TILIKAUDEN VOITTO	3 957	3,6	3 706	3,7	6 376	9,0	6 386	9,2

Tase

	OLVI - KONSERNI		EMOYHTIÖ OLVI OYJ	
	31.12.2002 1000 eur	31.12.2001 1000 eur	31.12.2002 1000 eur	31.12.2001 1000 eur
VASTAAVAA				
PYSYVÄT VASTAAVAT				
Aineettomat hyödykkeet	2 147	4 316	2 001	4 088
Konserniliikearvo	4 629	5 442		
Aineelliset hyödykkeet	71 405	69 206	26 414	24 062
Osuudet saman kons. yrityksissä			11 786	11 786
Muut sijoitukset	257	253	252	252
PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ	78 437	79 217	40 453	40 188
VAIHTUVAT VASTAAVAT				
Vaihto-omaisuus	19 288	21 091	12 481	14 700
Pitkäaikaiset saamiset	20	44	37 951	32 741
Lyhytaikaiset saamiset	19 253	20 731	14 428	15 901
Rahoitusarvopaperit		59		59
Rahat ja pankkisaamiset	2 427	2 650	1 871	1 919
VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ	40 988	44 575	66 730	65 321
VASTAAVAA YHTEENSÄ	119 425	123 792	107 182	105 508
VASTATTAVAA				
OMA PÄÄOMA				
Osakepääoma	4 834	4 834	4 834	4 834
Ylikurssirahasto	14 353	14 353	14 353	14 353
Vararahasto	127	127	127	127
Muut rahastot	143	155		
Edellisten tilikausien voitto	33 764	32 661	28 853	24 643
Tilikauden voitto	3 957	3 706	6 376	6 386
OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ	57 179	55 836	54 543	50 343
VÄHEMMISTÖOSUUS	791	687		
TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ			10 705	11 726
VIERAS PÄÄOMA				
Laskennallinen verovelka	2 861	3 157		
Pitkäaikainen vieras pääoma	27 545	35 975	17 675	20 986
Lyhytaikainen vieras pääoma	31 050	28 138	24 259	22 454
VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ	61 455	67 269	41 934	43 440
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	119 425	123 792	107 182	105 508

Rahoituslaskelma (1000 eur)

	OLVI - KONSERNI		EMOYHTIÖ OLVI OYJ	
	2002	2001	2002	2001
Liiketoiminnan rahavirta				
Voitto ennen satunnaisia eriä	6 008	5 260	7 979	7 401
Oikaisut:				
Suunnitelman mukaiset poistot ja arvonalentumiset	11 798	11 189	6 560	6 400
Realisoitumattomat kurssivoitot ja -tappiot	343	722		
Muut tuotot ja kulut, joihin ei liity maksua	71	25	82	25
Rahoitustuotot ja -kulut	1 292	1 638	-2 010	-1 636
Muut oikaisut	-58	-184	-58	-184
Rahavirta ennen käyttöpääoman muutosta	19 454	18 649	12 553	12 007
Käyttöpääoman muutos				
Lyhytaik. korottomien liikesaam. lisäys(-)/vähennys(+)	1 476	-238	1 453	613
Vaihto-omaisuuden lisäys(-)/vähennys(+)	1 803	-3 237	2 219	-1 029
Lyhytaik. korottomien velkojen lisäys(+)/vähennys(-)	-2 222	-2 473	-1 302	-55
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	20 512	12 701	14 923	11 537
Maksetut korot ja maksut muista liiketoiminnan rahoituskuluista	-1 234	-1 508	-1 011	-591
Saadut korot liiketoiminnasta	123	173	186	151
Maksetut välittömät verot	-2 771	-2 999	-2 766	-2 351
Rahavirta ennen satunnaisia eriä	16 629	8 367	11 333	8 746
Liiketoiminnan satunnaisista eristä johtuva rahavirta (netto)				
Liiketoiminnan rahavirta (A)	16 629	8 367	11 333	8 746
Investointien rahavirta				
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-12 653	-18 772	-6 974	-5 981
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	1 051	2 084	126	234
Investoinnit muihin sijoituksiin	0	-25	0	-25
Luovutustulot muista sijoituksista	4		4	
Myönnettyt lainat			-2 905	-13 759
Lainasaamisten takaisinmaksut			549	-157
Ostetut tytäryhtiöosakkeet	0	-2 695	0	0
Investointien rahavirta (B)	-11 599	-19 408	-9 200	-19 687
Rahoituksen rahavirta				
Optio- tai vaihtovelkakirjojen vaihto osakkeiksi			0	
Omien osakkeiden myynti			0	
Pitkäaikaisen lainapääoman muutos	-3 153	14 396	-65	14 205
Maksetut osingot ja muu voitonjako	-2 175	-2 175	-2 175	-2 175
Pitkäaikaisten saamisten lisäys(-)/vähennys (+)	15	-25		
Rahoituksen rahavirta (C)	-5 313	12 196	-2 241	12 030
Rahavarojen lisäys (+)/vähennys(-) (A+B+C)	-283	1 155	-108	1 089
Rahavarat 1.1.	2 709	1 553	1 979	890
Rahavarat 31.12.	2 427	2 709	1 871	1 979
Rahavarojen muutos	-283	1 156	-108	1 089

Yhtiön taloudellista kehitystä kuvaavat tunnusluvut 1998-2002

EMOYHTIÖ OLVI OYJ

Toiminnan laajuus ja kannattavuus

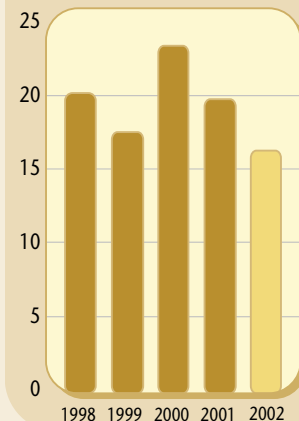
1000 eur	1998	1999	2000	2001	2002
Liikevaihto	59 125	64 328	66 003	69 441	71 183
Muutos-%	10,7	8,8	2,6	5,2	2,5
Liikevoitto	5 872	5 457	4 836	5 715	5 969
% liikevaihdosta	9,9	8,5	7,3	8,2	8,4
Rahoitustuotot ja -kulut	-382	712	1 145	1 686	2 010
Tulos ennen satunnaisia eriä	5 490	6 170	5 981	7 401	7 979
% liikevaihdosta	9,3	9,6	9,2	10,6	11,2
Tulos ennen varauksia ja veroja	5 441	6 170	6 036	7 401	7 979
% liikevaihdosta	9,2	9,6	9,3	10,6	11,2
Taseen loppusumma	79 955	89 892	88 934	105 508	107 182
Tulorahoitus-%	16,3	16,2	15,5	16,1	16,7
Sijoitetun pääoman tuotto% (ROI)	12,8	11,4	9,4	10,8	10,4
Oman pääoman tuotto% (ROE)	8,9	9,3	6,8	8,3	8,9
Omavaraisuusaste%	54,6	54,0	62,5	55,6	58,0
Maksuvalmius (current ratio)	1,8	2,0	1,2	1,5	1,2
Gearing%	8,4	10,1	15,1	36,7	34,7
Bruttoinvestoinnit käyttöomaisuuteen	12 817	4 834	8 968	5 909	6 974
% liikevaihdosta	21,7	7,5	13,6	8,5	9,8
Nettoinvestoinnit käyttöomaisuuteen	8 180	4 626	6 040	5 303	6 825
% liikevaihdosta	13,8	7,2	9,2	7,6	9,6
Henkilöstö keskimäärin	346	345	343	328	350

OLVI-KONSERNI

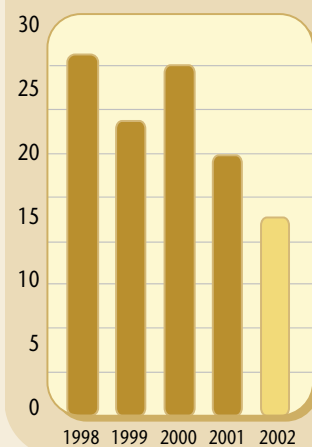
Toiminnan laajuus ja kannattavuus

1000 eur	1998	1999	2000	2001	2002
Liikevaihto	68 394	79 741	86 946	100 730	110 184
Muutos-%	22,1	16,6	9,0	15,9	9,4
Liikevoitto	4 541	6 872	7 312	7 203	7 643
% liikevaihdosta	6,6	8,6	8,4	7,2	6,9
Rahoitustuotot ja -kulut	-411	-970	-945	-1943	-1 635
Tulos ennen satunnaisia eriä	4 130	5 902	6 366	5 260	6 008
% liikevaihdosta	6,0	7,4	7,3	5,2	5,5
Tulos ennen varauksia ja veroja	4 194	5 902	6 442	5 260	6 008
% liikevaihdosta	6,1	7,4	7,4	5,2	5,5
Taseen loppusumma	83 719	98 903	113 476	123 792	119 425
Tulorahoitus-%	14,6	15,9	15,7	13,7	13,8
Sijoitetun pääoman tuotto% (ROI)	9,2	10,6	9,5	9,2	8,6
Oman pääoman tuotto% (ROE)	6,4	8,8	8,8	5,4	6,4
Omavaraisuusaste%	52,3	49,5	50,7	45,7	48,5
Maksuvalmius (current ratio)	1,3	1,4	1,1	1,6	1,3
Gearing%	11,7	22,8	40,3	64,4	57,8
Bruttoinvestoinnit käyttöomaisuuteen	19 929	18 022	23 119	19 734	16 284
% liikevaihdosta	27,7	22,6	26,6	19,6	14,8
Nettoinvestoinnit käyttöomaisuuteen	14 966	17 790	19 411	17 810	15 231
% liikevaihdosta	21,9	22,3	22,3	17,7	13,8
Henkilöstö keskimäärin:					
Olvi Oyj	346	345	343	328	350
Viron, Latvian ja Liettuan yhtiöt	307	329	490	466	527
Henkilöstö yhteensä	653	674	833	794	877

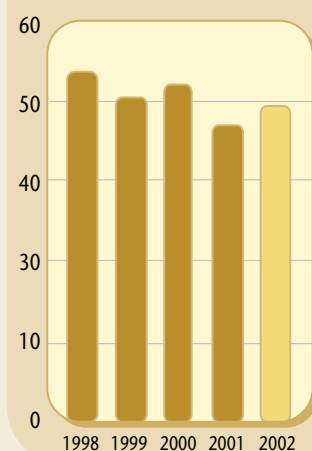
Bruttoinvestoinnit
Olvi-konserni
(milj. euroa)



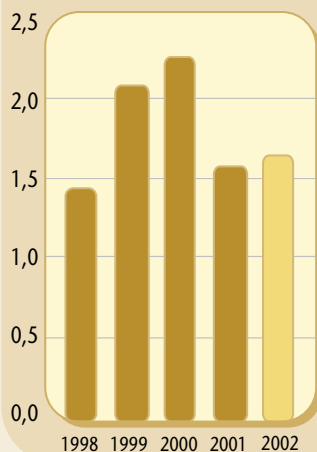
Bruttoinvestoinnit
prosenttia liikevaihdosta,
Olvi-konserni



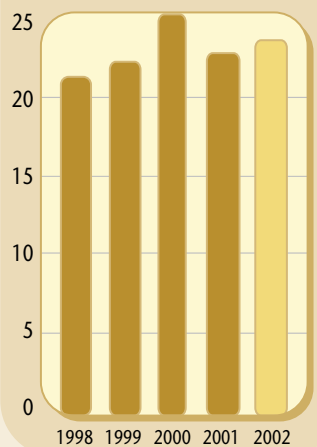
Omavaraisuusaste, %
Olvi-konserni



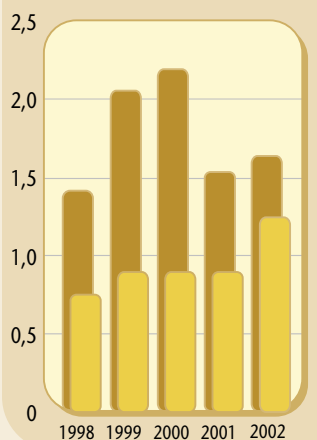
**Tulos/osake,
Olvi-konserni
(euroa)**



**Oma pääoma/osake,
Olvi-konserni
(euroa)**



**Osinko/osake euroa
(v. 2002 hallituksen ehdotus)**



■ Tulos/osake ■ Osinko/osake

EMOYHTIÖ OLVI OYJ

Osakekohtaiset tunnusluvut

	1998	1999	2000	2001	2002
Tulos / osake (EPS), euroa	1,95	2,17	1,57	1,97	2,22
Optiolainan laimennusvaikutuksella oikaistu tulos / osake, euroa	1,59	1,78	1,65	1,96	2,19
Oma pääoma / osake, euroa	22,33	22,89	24,89	24,27	25,71
Nimellisosinko / osake, euroa	0,76	0,90	0,90	0,90	1,25*)
Efektiivinen osinkotuotto- %	4,7	4,1	5,2	4,6	6,0
Hinta / voitto -suhde (P/E)	8,3	9,4	9,4	9,9	9,5
Osinko / tulos-%	38,9	41,5	57,3	45,7	56,4
A-osakkeen kurssi					
- kauden lopussa, euroa	16,15	20,40	17,2	19,55	21,00
- ylin kurssi, euroa	27,75	23,80	22,9	20,0	24,00
- alin kurssi, euroa	15,66	16,00	16,16	17,30	19,65
- keskipurssi, euroa	16,00	19,75	19,51	18,62	21,81
Osakekannan markkina-arvo					
31.12., MEUR	31,6	43,3	33,5	38,1	41,0
A-osakkeiden vaihdon kehitys, kpl	583 912	490 075	407 771	495 194	526 414
A-osakekannasta %	35,0	27,9	20,9	25,4	27,0
Osakkeiden lukumäärä					
- osakeantioikaistu keskimääräinen lukumäärä tilikauden aikana	1 993 734	1 970 446	2 307 443	2 417 052	2 417 052
- osakeantioikaistu lukumäärä tilikauden lopussa	1 955 290	2 120 898	2 417 052	2 417 052	2 417 052

OLVI-KONSERNI

Osakekohtaiset tunnusluvut

	1998	1999	2000	2001	2002
Tulos / osake, euroa	1,42	2,06	2,17	1,53	1,64
Oma pääoma / osake, euroa	21,45	22,07	22,13	23,1	23,66
Osinko / tulos-%	53,5	43,7	41,5	58,8	76,3
Hinta / voitto -suhde (P/E)	11,3	9,9	7,9	12,8	12,8

*) Hallituksen ehdotus yhtiökokoukselle.

Olvi Oyj:n suurimmat osakkeenomistajat 13.2.2003

	K-sarja	A-sarja	Yhteensä	%	Äänimäärä	%
1. Olvi-säätiö	295 488	83 602	379 090	15,68	5 993 362	53,13
2. Hortling Heikki	112 678	19 345	132 023	5,46	2 272 905	20,15
3. Hortling Kalle kuolinpesä	23 388	3 156	26 544	1,01	470 916	4,17
4. Hortling Timo	20 692	4 398	25 090	1,04	418 238	3,71
5. Hortling-Rinne Marit	12 786		12 786	0,53	255 720	2,27
6. Kuntien Eläkevakuutus		142 600	142 600	5,90	142 600	1,26
7. Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen		109 712	109 712	4,54	109 712	0,97
8. Vakuutusosakeyhtiö Henki-Sampo		80 334	80 334	3,32	80 334	0,71
9. Vakuutusosakeyhtiö Suomi		61 500	61 500	2,54	61 500	0,55
10. Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Suomi		58 990	58 990	2,44	58 990	0,52
11. Wip Pikkujättiläiset/EQ Rahastoyhtiö Oy		55 000	55 000	2,28	55 000	0,49
12. Sijoitusrahasto Conventum Finland Value		52 500	52 500	2,17	52 500	0,47
13. Odin Finland		44 690	44 690	1,85	44 690	0,40
14. Laakkonen Reino Olavi		43 890	43 890	1,82	43 890	0,39
15. Vahinkovakuutusosakeyhtiö Pohjola		37 986	37 986	1,57	37 986	0,34
16. Yleisradion Eläkesäätiö		36 072	36 072	1,49	36 072	0,32
17. Eestilä Matti Juha		27 050	27 050	1,12	27 050	0,24
18. Ihamuotila Mika Risto		27 050	27 050	1,12	27 050	0,24
19. Lahti Ari Juhani		22 500	22 500	0,93	22 500	0,20
20. Security Trading Oy		22 000	22 000	0,91	22 000	0,20
Muut	1 500	967 780	969 280	40,10	997 780	8,84
Hallintarekisteröidyt osakkeet		50 365	50 365	2,08	50 365	0,45
Yhteensä	466 532	1 950 520	2 417 052	100,00	11 281 160	100,00

Olvi Oyj:llä oli arvo-osuusjärjestelmässä 4 002 osakkeenomistajaa.

Sisäpiiri

Olvi Oyj on ottanut Helsingin Pörssin laatiman ja suositteleman sisäpiiriohjeen käyttöön 15.12.2000.

Yhtiön johdon omistus

Olvi Oyj:n hallituksen jäsenet ja toimitusjohtaja omistavat yhteensä 112 642 K-osaketta ja 20 689 A-osaketta, jotka edustavat 5,5 prosenttia kaikista osakkeista ja 20,2 prosenttia äänimäärästä.

Hallituksen jäsenet ja toimitusjohtaja omistavat Olvi Oyj:n vuonna 1999 liikkeeseen laskemia optio-oikeuksia yhteensä 36 000 kappaletta, joilla voidaan merkitä 36 000 Olvin A-osaketta.

Johdon omistus, osakkeet ja optio-oikeudet yhteenlaskettuina 15.2.2002 ovat 112 642 K-osaketta ja 56 689 A-osaketta, jotka edustavat optio-oikeuksien tultua kokonaan käytetyiksi 6,4 prosenttia yhtiön osakkeista ja 20,0 prosenttia äänimäärästä.

Emoyhtiön hallinto

Yhtiökokous

Yhtiökokous on yhtiön päättävä elin. Se muun muassa vahvistaa vuosittain yhtiön tuloslaskelman ja taseen, päättää osinkojen maksamisesta sekä valitsee hallituksen jäsenet ja tilintarkastajat.

Hallitus

Yhtiön hallitus huolehtii osakeyhtiölain mukaisesti yhtiön hallinnasta ja toiminnan asianmukaisesta järjestämisestä. Yhtiön hallitukseen kuuluu yhtiöjärjestyksen mukaisesti neljästä kuuteen jäsentä. Hallituksen jäsenet valitaan vuodeksi kerrallaan. Hallitus valitsee keskuudestaan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan. Hallituksen päätoimisena puheenjohtajana on vuoden 1998 alusta lähtien toiminut kauppatieteiden maisteri Heikki Hortling. Olvi Oyj:n hallituksella oli vuonna 2002 20 kokousta.

Toimitusjohtaja

Yhtiön toimitusjohtajan valitsee hallitus. Toimitusjohtajana on vuodesta 1985 lähtien toiminut kauppatieteiden maisteri, Markku Rönkkö.

Sisäpiiri

Helsingin Pörssin, Keskuskauppakamarin ja Teollisuuden ja Työnantajain Keskusliiton valmistelemat, listattujen yhtiöiden käyttöön tarkoitetut sisäpiiriohjeet otettiin käyttöön Olvi Oyj:ssä 15.12.2000.

Tytäryhtiöiden hallinto

Baltiassa toimivien tytäryhtiöiden hallintoneuvostojen puheenjohtajana toimii emoyhtiö Olvi Oyj:n toimitusjohtaja ja jäsenenä emoyhtiö Olvi Oyj:n toimihenkilöitä.

AS A. Le Coq –yhtiön toimitusjohtaja raportoi emoyhtiö Olvi Oyj:n toimitusjohtajalle.

AS Tartu Õlletehas –yhtiön, A/S Cēsu Alus –yhtiön ja AB Ragutis –yhtiön toimitusjohtajat raportoivat AS A. Le Coq`in toimitusjohtajalle.

Tytäryhtiöiden johtoryhmän muodostavat toimitusjohtaja ja toimitusjohtajalle raportoivat kahdesta neljään oman vastuualueensa johtajaa kussakin yhtiössä.

Tytäryhtiöiden toimitusjohtajat

AS A. Le Coq, Tarto, Viro:
Tarmo Noop, 35

AS Tartu Õlletehas, Tarto, Viro:
Tarmo Noop, 35

A/S Cēsu Alus, Cēsis, Latvia:
Edgars Stelmahers, 34

AB Ragutis, Kaunas, Liettua:
Audrius Mikšys, 39

Olvi Oyj:n tilintarkastajat

Varsinainen tilintarkastaja:

- Pekka Loikkanen, KHT

Varatilintarkastaja:

- SVH Pricewaterhouse Coopers Oy, KHT-yhteisö

Tytäryhtiöiden tilintarkastajat

AS A. Le Coq ja AS Tartu Õlletehas

- Pricewaterhouse Coopers, Estonia

A/S Cēsu Alus

- Pricewaterhouse Coopers, Latvia

AB Ragutis

- Pricewaterhouse Coopers, Lithuania

Olvi Oyj:n hallitus

Heikki Hortling, 52

kauppatieteiden maisteri

hallituksen puheenjohtaja

vuodesta 1998 lähtien

Olvi Oyj:n hallituksen varapuheenjohtaja 1987-1997

Keskeiset jäsenyydet muissa yhteisöissä

- Iisalmen kaupunginvaltuuston ja -hallituksen jäsen
- Iisalmen Sahat Oy, hallituksen jäsen
- Iisalmen Puhelin Oy, hallituksen jäsen
- Iisalmen Teollisuuskylä Oy, hallituksen jäsen
- Lomayhtymä Oy, hallituksen jäsen
- Kuopion Kauppakamari, hallituksen jäsen
- Ylä-Savon Kauppakamariosasto, hallituksen puheenjohtaja

Hannele Ranta-Lassila, 44

oikeustieteen tohtori

kauppatieteiden maisteri

Keskuskauppakamarin osastopäällikkö

Olvi Oyj:n hallituksen varapuheenjohtaja vuodesta 1999 lähtien

hallituksen jäsen vuodesta 1996 lähtien

Keskeiset jäsenyydet muissa yhteisöissä

- Keskusverolautakunta, varajäsen
- Kirjanpitolautakunta, jäsen

Kari Asp, 54

kauppatieteiden tohtori

Liikesivistysrahaston toimitusjohtaja

Olvi Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 1996 lähtien

Keskeiset jäsenyydet muissa yhteisöissä:

- Medical Investment Trust Oyj, hallituksen jäsen

Esa Lager, 43

oikeustieteiden kandidaatti

kauppatieteiden maisteri

Outokumpu Oyj:n johtaja

Olvi Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2002 lähtien

Keskeiset jäsenyydet muissa yhteisöissä:

- Vakuutusosakeyhtiö Henki-Sampo, hallintoneuvoston jäsen
- AvestaPolarit Oyj:n hallituksen jäsen

Lauri Ratia, 56

diplomi-insinööri

Lohja Rudus Oy AB:n toimitusjohtaja vuodesta 1994

hallituksen jäsen vuodesta 1999 lähtien

Keskeiset jäsenyydet muissa yhteisöissä:

- Tecnomen Oyj, hallituksen puheenjohtaja
- Paloheimo Oy, hallituksen jäsen
- VR Rata Oy, hallituksen jäsen
- Stala Group, hallituksen jäsen
- Rakennusteollisuus RT ry, puheenjohtaja
- Teollisuus ja Työnantajat (TT), hallituksen työvaliokunta, jäsen
- Hallitusammattilaiset ry, jäsen

Emoyhtiö Olvi Oyj:n toimitusjohtaja

Markku Rönkkö, 52

kauppatieteiden maisteri, KHT

Olvi Oyj:n toimitusjohtaja vuodesta 1985 lähtien

Keskeiset jäsenyydet muissa yhteisöissä

- Olvi-Säätiö, hallituksen jäsen
- Oy Panda Ab, hallituksen jäsen
- Savon Energiaholding Oy, hallituksen puheenjohtaja
- Atro Oyj, hallituksen jäsen
- Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen, hallintoneuvoston jäsen
- Elintarviketeollisuusliitto ry, hallituksen jäsen
- Panimo- ja virvoitusjuomateollisuusliitto ry, hallituksen jäsen, II varapuheenjohtaja

Olvi Oyj:n hallituksen jäsenet ja toimitusjohtaja. Vasemmalta: Kari Asp, Heikki Hortling, Hannele Ranta-Lassila, Lauri Ratia, Markku Rönkkö ja Esa Lager.



Olvi Oyj:n johtoryhmä

Olvi Oyj:n johtoryhmän nimittää ja erottaa toimitusjohtaja. Henkilöstön edustajat ovat osallistuneet laajennetun johtoryhmän työskentelyyn vuodesta 1989 lähtien. Henkilöstö valitsee itse omat edustajansa johtoryhmään.

Markku Rönkkö, 52

kauppatieteiden maisteri, KHT, toimitusjohtaja, Olvilla vuodesta 1983, johtoryhmän jäsen vuodesta 1983

Markus Gotthardt, 39

kauppatieteiden maisteri, myyntijohtaja, Olvilla vuodesta 2002, johtoryhmän jäsen vuodesta 2002

Kirsi Kontro, 41

kauppatieteiden maisteri, eMBA, talousjohtaja, Olvilla vuodesta 2000, johtoryhmän jäsen vuodesta 2000

Pentti Pelttari, 48

luonnontieteiden kandidaatti, ylipanimomes-tari, tekninen johtaja, Olvilla vuodesta 1997, johtoryhmän jäsen vuodesta 1997

Taina Rytönen, 38

laskuttaja, toimihenkilöiden edustaja, Olvilla vuodesta 1995, laajennetun johtoryhmän jäsen vuodesta 2002

Mika Kytönen, 31

laitosmies, työntekijöiden edustaja, Olvilla vuodesta 1997, laajennetun johtoryhmän jäsen vuodesta 2001

Strategisen johtotiimi

Olvi Oyj:n strategisen johtotiimin muodostavat toimitusjohtaja Markku Rönkkö, myyntijohtaja Markus Gotthardt, tekninen johtaja Pentti Pelttari ja talousjohtaja Kirsi Kontro. Strategisen johtotiimin vetäjänä toimii toimitusjohtaja.

Vasemmalta:

Mika Kytönen, Markku Rönkkö, Markus Gotthardt, Pentti Pelttari. Istumassa vasemmalta Kirsi Kontro ja Taina Rytönen





Olvi Oyj

Pääkonttori
Panimo ja virvoitusjuomatehdas
Olvitie I-IV, PL 16
FIN-74101 IISALMI
puh. (017) 83 851
fax. (017) 838 5215
e-mail: info@olvi.fi

Myynti- ja
markkinointikonttori

Lautatarhankatu 6 A
FIN-00580 HELSINKI



AS A. Le Coq

Tähtvere 56/62
EE-50050 TARTU
Estonia
puh. +372 7 449 711
fax. +372 7 449 775
e-mail: brewery@alecoq.ee



AS Tartu Õlletehas

Tähtvere 56/62
EE-50050 TARTU
Estonia
puh. +372 7 449 711
fax. +372 7 449 775
e-mail: brewery@alecoq.ee



A/S Cēsu Alus

Palmu iela 13
LV-4101 Cēsis
Latvia
puh. +371 41 224 23
fax. +371 41 248 71
e-mail: edgars@cesualus.lv



AB Ragutis

Kaunokiemiai 2
LT-3000 KAUNAS
Lithuania
puh. +370 7 324 345
fax. +370 7 321 503
e-mail: info@ragutis.lt



Olvi Oyj

Pääkonttori, panimo ja virvoitusjuomatehdas

Olvitie I-IV, PL 16, 74100 Iisalmi

Puh. (017) 83 851, faksi (017) 838 5215

www.olvi.fi



TILINPÄÄTÖS
2002

Sisältö

Hallituksen toimintakertomus.....	3
Tuloslaskelma.....	8
Tase.....	9
Rahoituslaskelma	10
Tilinpäätöksen liitetiedot	11
Tuloslaskelman ja taseen liitetiedot.....	13
Yhtiön taloudellista kehitystä kuvaavat tunnusluvut	24
Tunnuslukujen laskentaperusteet.....	27

Hallituksen toimintakertomus

Panimoteollisuuden myynnin kehitys Suomessa

Suomalainen panimo- ja virvoitusjuomateollisuus myi viime vuonna kotimaassa yhteensä 861,1 miljoonaa litraa juomia, jossa oli kasvua edellisvuodesta 27,7 miljoonaa litraa eli 3,3 prosenttia. Suurin vaikutus kokonaismyynnin kasvuun oli virvoitusjuomien ja kivennäisvesien myynnin kehityksellä. Näiden juomaryhmien osuus myynnistä oli jo lähes yhtä suuri kuin oluen.

Oluen kotimaan myynti oli 413,6 miljoonaa litraa, jossa kasvua edellisvuodesta 1,3 prosenttia. Keskioluen myynti nousi 1,5 prosenttia, ja sen osuus oli 90 prosenttia kotimaan olutmyynnistä. Vahvaa olutta tuotiin Suomeen ulkomailta ja verovapaista myymälöistä. Osin sen seurauksena vahvan oluen osuus kotimaan olutmyynnistä oli vain 6,7 prosenttia.

Valtaosa oluesta myydään Suomessa vähittäiskaupan kautta. Vähittäiskaupan osuus olutmyynnistä oli viime vuonna 69,2 prosenttia, ravintoloiden 25,8 prosenttia ja Alkon 5,0 prosenttia. Vähittäiskauppamynti kasvatettiin osuuttaan hieman, mutta ravintolasektorilla ja Alkoissa myynti pysyi ennallaan.

Long drink –juomien myynti kasvoi 5,6 miljoonaa litraa, jossa on 32,7 prosentin kasvu edellisestä vuodesta. Tuoteryhmän kokonaismyynti oli yhteensä 22,5 miljoonaa litraa. Long drink –juomien suosio vaikutti toisaalta siiderin myynnin hienoiseen laskuun. Siideriä myytiin vuonna 2002 50,5 miljoonaa litraa, joka oli 0,9 miljoonaa litraa eli 1,8 prosenttia vähemmän kuin edellisenä vuonna.

Voimakkaimmin kasvaneet juomaryhmät olivat kivennäisvedet ja virvoitusjuomat. Kivennäisvesiä myytiin 63,6 miljoonaa litraa eli 7,0 prosenttia enemmän kuin vuotta aiemmin. Kivennäisvedet ovat kasvattaneet suosiotaan jo useita vuosia ja kulutus oli viime vuonna runsaat 12 litraa henkeä kohden vuodessa. Virvoitusjuomien myynti kohosi 310,9 miljoonaa litraan kasvun ollessa 4,6 prosenttia.

Olvi-konsernin rakenne

Olvi-konserniin kuuluvat lissalnessa sijaitseva emoyhtiö Olvi Oyj sekä virolainen A. Le Coq –niminen alakonserni, jonka emoyhtiö on AS A. Le Coq, kotipaikka Tartto. AS A. Le Coq -yhtiön osakekannasta Olvi Oyj omistaa 100 prosenttia.

AS A. Le Coq on ns. holdingyhtiö, joka omistaa 100-prosenttisesti virolaiset AS Tartu Õlletehas ja AS Saare Õlu –nimiset panimo- ja virvoitusjuoma-alan yhtiöt. AS Saare Õlu –yhtiöllä ei ollut tuotannollista toimintaa vuonna 2002.

AS A. Le Coq lisäsi omistusosuuttaan latvialaisesta Cēsiksessä sijaitsevasta A/S CēsuAlus –yhtiöstä 2.7.2002 osakepääoman korotuksessa 60,51 prosentista 90,87 prosenttiin. Osakepääoman korotuksen seurauksena AS A. Le Coq –yhtiön äänimäärä A/S Cēsu Alusissa nousi 75,54 prosentista 95,25 prosenttiin.

AS A. Le Coq omistusosuus liettualaisessa Kaunasissa sijaitsevassa AB Ragutis –yhtiöstä oli 83,1 prosenttia.

Olvi-konserniin kuuluvat myös emoyhtiö Olvi Oyj:n kokonaan omistamat kotimaiset tytäryhtiöt Oluttedas Oiva Oy, Olvin Juomaa Oy sekä lissalmen Ohjelmapalvelu Oy. Edellä mainitut tytäryhtiöt eivät ole harjoittaneet liiketoimintaa vuonna 2002.

Emoyhtiö Olvi Oyj säilytti markkina-asemansa päätuoteryhmissään vuonna 2002

Olvi Oyj:n kokonaismyynti oli 102 (103,8) miljoonaa litraa, joka oli 1,7 % edellisvuotta pienempi. Kokonaismyynnistä 90,3 (93,7) miljoonaa litraa oli kotimaan myyntiä ja 11,7 (10,1) miljoonaa litraa verovapaa- ja vientimyntiä. Kolmessa päätuoteryhmissään Olvi säilytti markkina-asemansa; markkinaosuuden ollessa oluissa 12,5 % (12,4 %), kivennäisvesissä 25,0 % (26,4 %) ja siiderissä 11,8 % (12,3 %).

Kotimaan oluiden myynnissä koettiin vähittäiskaupassa voimakkaiden muutosten vuosi. Tuoteryhmään tuli mukaan voimakas hintakilpailu kotimaisten ja ulkomaisten kilpailijoiden toimesta viimeisen vuosineljänneksen aikana. Olvi säilytti markkina-asemansa vaikka pidättyi hintakilpailusta. Olvin oluen myynti oli 1,5 % edellisvuotta suurempi, päättyen 51,5 miljoonaa litraan. Markkinaosuus kasvoi 12,5 prosenttiin (12,4). Olvin markkinaosuudet segmenteittain olivat: vahvat oluet 16,7 %, keskioluet 11,7% ja miedot oluet 26,2 %.

Olvin myynnin painopiste on vähittäiskaupassa, joka on oluiden, kivennäisvesien ja siidereiden merkittävin jakelukanava. Oluissa Olvin osuus vähittäiskaupassa oli 13,3 % (13,1 %) ja Alkoissa 21,6 % (21,7 %). Ravintolakaupassa Olvi keskittyy pääsääntöisesti yhteistyön kehittämiseen nykyisen asiakassuunnan kanssa. Markkinaosuutemme ravintolakaupasta on 8,5 % (8,9 %).

Kivennäisvesissä Olvi on vahvasti markkinakakkosena 25,0 (26,4)% markkinaosuudellaan. Vähittäiskaupan markkinaosuuden noustessa noin 30 prosenttiin, Olvin myynti oli 15,9 (15,7) miljoonaa litraa, joka valtaosaltaan tulee vähittäiskaupan myynnistä. Terveysvaikutteisiin kivennäisvesiin Olvi lanseerasi syyskuussa tuotesarjan KevytOlo Plus.

Toimialalla siiderituoteryhmän pitkään jatkunut kasvu pysähtyi vuoden aikana. Siiderit ja long drink -juomat ovat lähentyneet toisiaan sekä juomakoostumukseltaan että käyttäjäryhmiltään. Vuonna 2002 long drink -juomien markkinointi on ollut erittäin aktiivista, mikä selittää siidereiden suosion hienoisen laskun. Kiristyneestä kilpailusta huolimatta Fizz -siiderimme on säilyttänyt asemansa markkinoiden kolmanneksi eniten myyntyä siiderinä. Fizz -siiderin osuus kokonaismarkkinoista oli 11,8 % (12,3 %) ja vähittäiskaupan myynnistä 13,2 % (13,9) ja Alkoissa 14,6 (15,0) %.

Virvoitusjuomissa Olvi keskittyi lanseeraamaan uuden retrotuotesarjan kaksi ensimmäistä tuotetta, joiden myynti saavutti odotetun tason. Tuoteryhmän kansainväliset markkinajohtajat keskittyivät kovaan hintakilpailuun vahvimilla tuotteillaan mikä heijastui kokonaismarkkinakasvuun (+4,6 %) ja Olvin markkinaosuuteen, joka jäi 5,3 %:iin.

Vientikaupassa Olvi menestyi edellisvuotta paremmin. Myyntimme nousi 11,7 (10,1) miljoonaan litraan, kasvua 15,9 %. Hyvä menestys tuli lähinnä OLVI -tuotemerkin eri oluttuotteiden (Export, Strong ja Dobbelsbock) myynnistä. Vienti on suuntautunut verovapaan myynnin ohella pääasiassa Baltian maihin.

Baltian tytäryhtiöt kasvattivat markkinaosuuksiaan

Virolaisen AS Tartu Õlletehasin kokonaismyynti kasvoi vuonna 2002 11,1 prosenttia 50,3 miljoonasta litrasta 55,9 miljoonaan litraan. AS Tartu Õlletehas on Viron suurin juomien myyjä, kun kaikki tuoteryhmät: oluet, lonkerot, siiderit, virvoitusjuomat ja kivennäisvedet lasketaan yhteen. AS Tartu Õlletehasin oluen myynti kasvoi 14,4 prosenttia 31,2 miljoonasta litrasta 35,7 miljoonaan litraan. Hyvän myynnin kasvun seurauksena panimon oluen markkinaosuus nousi vuonna 2002 3,5 prosenttiyksiköllä 39,0 prosenttiin kotimaisten valmistajien välisessä tarkastelussa. Yhtiö on Viron markkinoiden toiseksi suurin oluen valmistaja. AS Tartu Õlletehasin oluen valmistuskapasiteetti oli kesäsesongin aikana täyskäytössä.

Myös muiden Tartu Õlletehasin tuottamien juomien myynti kehittyi suotuisasti vuonna 2002. Kivennäisvesien myynti kasvoi 57,4 prosenttia ja markkinaosuus nousi 13,0 (11,0) prosenttiin. Virvoitusjuomien myynti kasvoi 9,8 prosenttia ja yhtiö säilytti kakkosasemansa 19,0 (20,0) prosentin markkinaosuudellaan.

AS Tartu Õlletehasin Fizz -siidereiden myynti laski 2,8 prosenttia, mutta yhtiö säilytti markkinajohtajuuden 44,0 (51,0) prosentin markkinaosuudella kiristyneestä kilpailusta huolimatta. Long drink -juomien myynti kasvoi 29,0 prosenttia. Long drink -juomissa yhtiö nousi markkinajohtajaksi 46,0 (41,0) prosentin markkinaosuudellaan.

AS Tartu Õlletehasin vienti oli 1,7 miljoonaa litraa.

Vienti on suuntautunut pääasiassa Latviaan ja Liettuaan sekä vähäisessä määrin myös Suomeen.

Latvialaisen A/S Cēsu Alus -yhtiön myynti oli vuonna 2002 11,4 (5,3) miljoonaa litraa, jossa on kasvua vuodesta 2001 113,2 prosenttia. Yhtiön oluiden markkinaosuus oli vuonna 2002 7,8 (4,0) prosenttia ja oli korkeimmillaan kesäkuussa 2002 9,5 prosenttia. Lapsipulloissa myytävissä Premium -oluissa Cēsu Alusin markkinaosuus nousi vuonna 2002 edellisvuoden 5,0 prosentista 14,2 prosenttiin. Panimon oluen valmistuskapasiteetti oli täyskäytössä kesäkuukausien aikana. A/S Cēsu Alus -yhtiö valmistaa ja myy myös virvoitusjuomia, Fizz -siidereitä ja long drink -juomia, joiden osuus oli kokonaismyynnistä 10,5 %.

Liettualaisen AB Ragutis -yhtiön myynti oli vuonna 2002 23,6 (17,2) miljoonaa litraa, jossa on kasvua vuodesta 2001 37,2 prosenttia. Yhtiön oluiden markkinaosuus oli vuonna 2002 8,0 (7,7) prosenttia. Panimon oluen valmistuskapasiteetti oli täyskäytössä kesäkuukausien aikana. Yhtiö aloitti toukokuussa 2001 Fizz -siidereiden myynnin Liettuassa ja on markkinajohtaja 47,7 (51,7) prosentin markkinaosuudella. Yhtiön myymien siidereiden, long drink -juomien ja kivennäisvesien osuus kokonaismyynnistä oli 3,9 prosenttia ja Latviaan suuntautuneen viennin osuus 8,0 prosenttia.

Konsernin liikevaihto kasvoi 110,2 miljoonaan euroon

Olvi-konsernin liikevaihto oli vuonna 2002 110,2 miljoonaa euroa, jossa on kasvua edelliseen vuoteen verrattuna 9,5 miljoonaa euroa eli 9,4 prosenttia. Emoyhtiö Olvi Oyj:n liikevaihto kasvoi vuonna 2002 2,6 prosentilla 71,2 miljoonaan euroon.

Baltian tytäryhtiöiden yhteenlaskettu liikevaihto oli vuonna 2002 42,6 miljoonaa euroa. Liikevaihdon kasvu oli 8,1 miljoonaa euroa eli 23,5 prosenttia. AS Tartu Õlletehas -yhtiön liikevaihto oli 26,0 miljoonaa euroa, jossa on kasvua 12,8 prosenttia. A/S Cēsu Alus -yhtiön liikevaihto oli 5,5 miljoonaa euroa, jossa on kasvua 2,8 miljoonaa euroa eli 101 prosenttia vuodesta 2001. AB Ragutis -yhtiön liikevaihto oli 11,2 miljoonaa euroa vuonna 2002, jossa on kasvua 2,4 miljoonaa euroa eli 27,5 prosenttia vuodesta 2001.

Liikevaihto yrityksittäin (miljoonaa euroa)

	2002	2001
Emoyhtiö Olvi Oyj	71,2	69,4
Tytäryhtiöt		
AS Tartu Õlletehas	26,0	23,0
A/S Cēsu Alus	5,5	2,7
AB Ragutis	11,2	8,6
Eliminoinnit	- 3,6	-3,2
Olvi-konserni yhteensä	110,2	100,7

Olvi Oyj:n vienti kasvoi vuonna 2002 17,5 prosentilla

7,4 miljoonaan euroon. Viennistä 2,4 miljoonaa euroa on konsernin sisäistä vientiä.

Koko Olvi-konsernin viennin liikevaihto oli vuonna 2002 5,1 miljoonaa euroa, josta 98,0 prosenttia muodostuu emoyhtiö Olvi Oyj:n viennistä. Viennin osuus oli 4,6 prosenttia koko konsernin liikevaihdosta.

Konsernin liikevoitto parani hieman edellisvuodesta

Olvi-konsernin liikevoitto vuodelta 2002 oli 7,6 miljoonaa euroa eli 6,9 prosenttia liikevaihdosta laskettuna. Vuoteen 2001 verrattuna liikevoitto nousi 0,4 miljoonalla eurolla eli 6,1 prosentilla

Liikevoiton jakautuminen (miljoonaa euroa)

	2002	2001
Emoyhtiö Olvi Oyj	6,0	5,7
Baltian tytäryhtiöt	2,4	2,8
Eliminoinnit yhteensä	- 0,8	-1,3
Olvi-konserni	7,6	7,2
Liikevoitto prosenttia liikevaihdosta	6,9	7,2

Emoyhtiö Oli Oyj:n liikevoitto parani edellisvuodesta 0,3 miljoonalla eurolla ollen 6,0 miljoonaa euroa. Liikevoitto oli 8,4 prosenttia liikevaihdosta laskettuna, kun se vuonna 2001 oli 8,2 prosenttia. Liikevoiton parantumiseen vaikuttivat myynnin rakenteen muutokset, hintojen korotukset sekä juomapakkausten romutusten pienentyminen edellisvuodesta. Emoyhtiön tulokseen on kirjattu vuonna 2002 juomapakkausten romutuksesta aiheutuneita kuluja yhteensä 0,8 miljoonaa euroa vastaavan kirjausten ollessa vuonna 2001 1,3 miljoonaa euroa.

Suunnitelman mukaiset poistot kasvoivat Olvi-konsernissa vuonna 2002 0,6 miljoonalla eurolla 11,8 miljoonaan euroon

Baltiassa toimivien tytäryhtiöiden yhteenlaskettu eliminoinneilla korjattu liikevoitto kasvoi vuodesta 2001 0,2 miljoonalla eurolla ollen 1,6 miljoonaa euroa. AS Tartu Õlletehas teki vuonna 2002 hyvän tuloksen. Sen sijaan sekä A/S Cēsu Alus -yhtiön että AB Ragutis -yhtiön toiminta oli vuonna 2002 tappiollista, mikä johtuu ko. yhtiöiden vuonna 2002 päättyneiden investointiohjelmien aiheuttamasta poistolisästä suhteessa toteutuneisiin myyntituottoihin ja kiristyneestä hintakilpailusta sekä Latviassa että Liettuassa.

Emoyhtiön tilinpäätöksessä tehtiin elinkeinoverolain sallimat poistot täysimääräisinä. Suunnitelman mukaiset poistot olivat 1,0 miljoonaa euroa verotuksessa tehtyjä poistoja suuremmat.

Olvi-konsernin nettorahoituskulut olivat vuonna 2002 1,6 miljoonaa euroa, jossa on laskua 0,3 miljoonaa euroa.

Olvi-konsernin välittömät verot olivat 2,7 miljoonaa euroa, jotka koostuvat lähes kokonaisuudessaan emoyhtiö Olvi Oyj:n välittömistä veroista.

Olvi-konsernin tilikauden voitto oli 4,0 miljoonaa euroa eli 3,6 prosenttia liikevaihdosta laskettuna. Tilikauden tulos oli 0,3 miljoonaa euroa edellisvuotta suurempi.

Emoyhtiö Olvi Oyj:n tilikauden voitto oli vuonna 2002 6,4 miljoonaa euroa eli 9,0 prosenttia liikevaihdosta laskettuna ja lähes sama kuin edellisenä vuonna. Olvi-konsernin osakekohtainen tulos parani edellisvuoden 1,53 eurosta 1,64 euroon.

Bruttoinvestoinnit olivat 16,3 miljoonaa euroa

Olvi-konsernin bruttoinvestoinnit olivat yhteensä 16,3 miljoonaa euroa ja käyttöomaisuuden myynnit 1,1 miljoonaa euroa. Bruttoinvestointeihin sisältyvät AS A. Le Coq -yhtiön heinäkuussa 2002 osakepääoman korotuksessa hankkimat A/S Cēsu Alus -yhtiön osakkeet 3,7 miljoonaa euroa.

Emoyhtiö Olvi Oyj:n bruttoinvestoinnit olivat 7,0 miljoonaa euroa ja käyttöomaisuuden myynnit 0,1 miljoonaa euroa. Emoyhtiö Olvi Oyj:n suurimmat investointikohteet olivat juomien pakkauslinjoihin liittyvät kone- ja laitehankinnat, edellisenä vuonna käyttöön otetun varastolaajennukseen liittyvät rakennusinvestoinnit sekä vuonna 2003 käyttöön otettavaan toiminnanohjausjärjestelmään liittyvät investoinnit.

AS Tartu Õlletehas -yhtiön bruttoinvestoinnit olivat vuonna 2002 2,7 miljoonaa euroa. AS Tartu Õlletehas -yhtiön suurimmat investointikohteet olivat varastotilojen laajennus ja oluenkäymiskellariosaston tankkikapiteetin lisäys.

A/S Cēsu Alus -yhtiön bruttoinvestoinnit olivat vuonna 2002 1,6 miljoonaa euroa. A/S Cēsu Alus -yhtiön suurimmat investoinnit ovat syksyllä 2001 käyttöön otetun uuden panimon kone- ja laitehankintoja.

AB Ragutis -yhtiön bruttoinvestoinnit olivat vuonna 2002 1,3 miljoonaa euroa. AB Ragutis -yhtiön suurimmat investointikohteet olivat panimon uusi höyrykeskus ja jäähdytyslaitteisto sekä siiderin tuotantolaitteisto.

Investointien jakautuminen omaisuuslajeittain (milj. euroa)

	Olvi-konserni		Emoyhtiö Olvi Oyj	
	2002	2001	2002	2001
Maa-alueet	0,2	0,0	0,0	0,0
Rakennukset	1,9	3,1	0,5	0,5
Koneet ja kalusto	8,4	9,5	4,9	2,7
Muut pitkävaikutteiset menot	0,9	1,1	0,0	0,3
Osakkeet ja osuudet	3,7	2,4	0,0	0,0
Keskeneräiset hankinnat	1,2	3,6	1,5	2,4
Yhteensä	16,3	19,7	6,9	5,9
Käyttöomaisuuden myynti	1,1	1,9	0,1	0,6
Nettoinvestoinnit yhteensä	15,2	17,8	6,8	5,3

Rahoitus

Olvi-konsernin tulo-rahoitus oli vuonna 2002 15,1 miljoonaa euroa eli 13,8 prosenttia liikevaihdosta. Tulorahoitus kasvoi edellisvuodesta 1,3 miljoonalla eurolla. Konsernin nettovelkojen määrä vähentyi 5,8 miljoonalla eurolla.

Vakavaraisuus säilyi hyvänä. Konsernin omavaraisuusaste oli vuoden 2002 lopussa 48,5 prosenttia, jossa on nousua 2,8 prosenttiyksikköä edellisvuoteen verrattuna.

Henkilöstö

Koko konsernin henkilöstön määrä oli 877, jossa on lisäystä 83 henkilöä. Emoyhtiö Olvi Oyj:n palveluksessa oli vuonna 2002 keskimäärin 350 henkilöä, jossa on lisäystä 22 henkilöä edellisestä vuodesta. AS Tartu Ölle-tehas -yhtiön henkilöstön määrä lisääntyi 38 henkilöllä 239 henkilöön vuoden 2002 aikana.

A/S Cēsu Alus -yhtiön henkilöstön määrä oli vuonna 2002 keskimäärin 107 henkilöä, jossa on lisäystä 25 henkilöä. AB Ragutis -yhtiön henkilöstön määrä oli vuonna 2002 keskimäärin 181 henkilöä, jossa on vähennystä 2 henkilöä edellisestä vuodesta.

Olvi-konsernin henkilöstö keskimäärin:

	2002	2001
Olvi Oyj		
- kokopäiväiset	302	287
- osa-aikaiset	48	41
Olvi Oyj yhteensä	350	328
AS Tartu Ölle-tehas	239	201
A/S Cēsu Alus	107	82
AB Ragutis	181	183
Olvi-konserni yhteensä	877	794

Omat osakkeet

Olvi Oyj ei ole omistanut tilikauden aikana omia osakkeitaan.

Olvi Oyj:n varsinainen yhtiökokous 13.4.2000 päätti hallituksen ehdotuksen mukaisesti hankkia enintään 110.000 kappaletta yhtiön omia A-osakkeita. Yhtiö ei ole hankkinut omia osakkeita tämän päätöksen perusteella. Olvi Oyj:n varsinainen yhtiökokous 4.4.2002 valtuutti hallituksen päättämään yhtiölle mahdollisesti hankittujen omien A -osakkeiden luovuttamisesta. Luovutusvaltuutus on voimassa yhden vuoden eli 4.4.2003 saakka. Yhtiön hallussa ei ole omia osakkeita eikä yhtiön hallitus ole käyttänyt myyntivaltuuksiaan.

Osakkeet ja osakkeenomistajat

Olvi Oyj:n rekisteröity osakepääoma oli 31.12.2002 4,8 miljoonaa euroa. Osakepääoma jakaantuu 466 532 K-osakkeeseen ja 1 950 520 A-osakkeeseen. Osakkeen nimellisarvo on 2 euroa.

Olvi Oyj:n A-osake noteerataan Helsingin Pörssin ylläpitämällä päälistalla. Olvi Oyj:n osakkeiden vaihto oli tammi-joulukuussa 2002 kaikkiaan 526.414 kappaletta ja vaihdon arvo oli 11,5 miljoonaa euroa. Vaihdon osuus A-osakkeiden kokonaismäärästä oli 27,0 prosenttia. Osakkeiden keskimääräinen kurssi oli 21,81 euroa, kurssin ollessa alimmillaan tammikuussa 2002 19,65 euroa ja ylimmillään touko- kesäkuussa 2002 24,00 euroa. Vuoden 2002 viimeinen kaupantekokurssi oli 21,00 euroa.

Olvi Oyj:n vuonna 1999 henkilöstölle ja emoyhtiön hallitukselle suunnattujen optio-oikeuksien neoteeraus alkoi Helsingin Pörssin ylläpitämällä päälistalla 10.5.2001. Optio-ohjelman 250.000 optio-oikeu-

desta A-optio -oikeudet yhteensä 125.000 kappaletta oikeuttavat haltijansa merkitsemään Olvi Oyj:n A-osakkeita optio-ohjelman mukaisin ehdoin 1.4.2001 – 30.4.2005 välisenä aikana. B – optio-oikeuksien, yhteensä 125.000 kappaletta, merkintäaika alkaa 1.4.2003 ja päättyy 30.4.2005.

Optio-oikeuksien vaihto oli tammi-joulukuussa 2002 kaikkiaan 9 800 kappaletta ja vaihdon arvo oli 0,05 miljoonaa euroa. Optio-oikeuksien keskipääsarvo oli tammi-joulukuussa 5,47 euroa, kurssin ollessa alimmillaan tammi- ja marraskuussa 4,50 euroa ja ylimmillään heinäkuussa 6,35 euroa. Vuoden viimeinen kaupantekokurssi oli 4,11 euroa. Optio-oikeuksilla ei ole tehty osakemerkintöjä 1.4. – 31.12.2002 välisenä aikana.

Suomen Arvopaperikeskus Oy:n tietojen mukaan yhtiöllä oli 4 002 osakkeenomistajaa 13.2.2003. Ulkomaisen osakeomistuksen määrä oli 2,5 prosenttia osakemäärästä ja 2,1 prosenttia äänimäärästä.

Tutkimus- ja kehitystoiminta

Tutkimus- ja tuotekehitystoimintaan kuuluvat tavantasaisten laaduntarkkailun yhteydessä suoritettujen tuotteiden suunnittelun ja kehittämisen lisäksi projektiluontoiset tuotekehityshankkeet. Tutkimus- ja tuotekehitystoiminnan menot on käsitelty vuosikuluina.

Kansainvälisten laskentaperiaatteiden (IAS) käyttöönotto

Olvi Oyj ryhtyy soveltamaan kansainvälisiä laskentaperiaatteita eli IAS-standardeja konsernitilinpäätöksensä vuodesta 2005 alkaen.

Hallituksen voitonjakoesitys

Olvi Oyj jatkaa aktiivista ja tulokseen perustuvaa osingonjako-politiikkaa. Tavoitteena on jakaa vähintään 40 prosenttia vuotuisesta tuloksesta osinkoina osakkeenomistajille.

Emoyhtiön jakokelpoiset varat ovat 35,2 miljoonaa euroa, josta tilikauden voitto on 6,4 miljoonaa euroa. Konsernin jakokelpoiset varat ovat 29,1 miljoonaa euroa.

Yhtiön hallitus esittää varsinaiselle yhtiökokoukselle, että osinkoa vuodelta 2002 jaetaan 1,25 euroa sekä K- että A-sarjan osakkeelle, mikä on 76,2 prosenttia Olvi-konsernin osakekohtaisesta tuloksesta. Jaettavaan osinkoon sisältyy Olvi Oyj:n 125. juhlavuoden osinkoa 0,35 euroa osakkeelle. Jaettavaksi esitettyjen osinkojen kokonaismäärä on 3,0 miljoonaa euroa. Edellisellä vuonna osinkoa maksettiin 0,90 euroa sekä K- että A-sarjan osakkeelle, mikä oli 58,8 prosenttia konsernin osakekohtaisesta tuloksesta.

Vuoden 2003 näkymät

Konsernin tuloskehitys on riippuvainen kokonaismarkkinoiden volyyymi- ja hintatasokehityksestä sekä Suomessa että Baltian maissa. Konsernin investoinnit pienenevät edellisvuodesta jonkin verran ja kohdistuvat tuotanto- ja logistiikkatoimintoihin painopisteen ollessa Suomessa ja Virossa.

Suomessa ja Virossa käyttöönotettava uusi toiminnanohjausjärjestelmä tehostaa toimintoja sekä tilaus-, toimitus-, laskutus- että hallintoprosesseissa.

Tuloslaskelma

	OLVI - KONSERNI				EMOYHTIÖ OLVI OYJ			
	1.1. - 31.12.2002		1.1. - 31.12.2001		1.1. - 31.12.2002		1.1. - 31.12.2001	
	1000 eur	%	1000 eur	%	1000 eur	%	1000 eur	%
LIIVEVAIHTO	110 184	100,0	100 730	100,0	71 183	100,0	69 440	100,0
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen lisäys(+)/vähennys(-)	-667	-0,6	215	0,2	-812	-1,1	-89	-0,1
Valmistus omaan käyttöön	19	0,0	24	0,0	25	0,0	24	0,0
Liiketoiminnan muut tuotot	359	0,3	1 169	1,2	194	0,3	321	0,5
Materiaalit ja palvelut	34 873	31,6	33 552	33,3	20 633	29,0	22 442	32,3
Henkilöstökulut	16 737	15,2	14 871	14,8	11 980	16,8	10 772	15,5
Poistot ja arvonalentumiset	11 798	10,7	11 189	11,1	6 560	9,2	6 400	9,2
Liiketoiminnan muut kulut	38 845	35,3	35 324	35,1	25 447	35,7	24 366	35,1
LIIVEVOITTO	7 643	6,9	7 203	7,2	5 969	8,4	5 715	8,2
Rahoitustuotot ja -kulut	-1 635	-1,5	-1 943	-1,9	2 010	2,8	1 686	2,4
VOITTO ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ JA VEROJA	6 008	5,5	5 259	5,2	7 979	11,2	7 401	10,7
Tilinpäättösiirrot					1 021	1,4	1 633	2,4
Välittömät verot	-2 653	-2,4	-2 654	-2,6	-2 624	-3,7	-2 649	-3,8
Laskennallisen verovelan muutos	296	0,3	474	0,5	0	0,0	0	0,0
Vähemmistön osuus	306	0,3	627	0,6	0	0,0	0	0,0
TILIKAUDEN VOITTO	3 957	3,6	3 706	3,7	6 376	9,0	6 386	9,2

Tase

	OLVI - KONSERNI		EMOYHTIÖ OLVI OYJ	
	31.12.2002 1000 eur	31.12.2001 1000 eur	31.12.2002 1000 eur	31.12.2001 1000 eur
VASTAAVAA				
PYSYVÄT VASTAAVAT				
Aineettomat hyödykkeet	2 147	4 316	2 001	4 088
Konserniliikearvo	4 629	5 442		
Aineelliset hyödykkeet	71 404	69 206	26 414	24 062
Osuudet saman kons. yrityksissä			11 786	11 786
Muut sijoitukset	257	253	252	252
PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ	78 437	79 217	40 452	40 188
VAIHTUVAT VASTAAVAT				
Vaihto-omaisuus	19 288	21 091	12 481	14 700
Pitkäaikaiset saamiset	20	44	37 951	32 741
Lyhytaikaiset saamiset	19 253	20 731	14 428	15 901
Rahoitusarvopaperit		59		59
Rahat ja pankkisaamiset	2 427	2 650	1 871	1 919
VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ	40 988	44 575	66 730	65 321
VASTAAVAA YHTEENSÄ	119 425	123 792	107 182	105 508
VASTATTAVAA				
OMA PÄÄOMA				
Osakepääoma	4 834	4 834	4 834	4 834
Ylikurssirahasto	14 353	14 353	14 353	14 353
Vararahasto	127	127	127	127
Muut rahastot	143	155		
Edellisten tilikausien voitto	33 764	32 661	28 853	24 643
Tilikauden voitto	3 957	3 706	6 376	6 386
OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ	57 179	55 836	54 543	50 343
VÄHEMMISTÖOSUUS	791	687		
TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ			10 705	11 726
VIERAS PÄÄOMA				
Laskennallinen verovelka	2 860	3 157		
Pitkäaikainen vieras pääoma	27 545	35 975	17 675	20 986
Lyhytaikainen vieras pääoma	31 050	28 138	24 259	22 454
VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ	61 455	67 269	41 934	43 440
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	119 425	123 792	107 182	105 508

Rahoituslaskelma (1000 eur)

	OLVI-KONSERNI		EMOYHTIÖ OLVI OYJ	
	2002	2001	2002	2001
Liiketoiminnan rahavirta				
Voitto ennen satunnaisia eriä	6 008	5 259	7 979	7 401
Oikaisut:				
Suunnitelman mukaiset poistot ja arvonalentumiset	11 798	11 189	6 560	6 400
Realisoitumattomat kurssivoitot ja -tappiot	343	722		
Muut tuotot ja kulut, joihin ei liity maksua	71	25	82	25
Rahoitustuotot ja -kulut	1 292	1 638	-2 010	-1 636
Muut oikaisut	-58	-184	-58	-184
Rahavirta ennen käyttöpääoman muutosta	19 454	18 649	12 553	12 007
Käyttöpääoman muutos				
Lyhytaik. korottomien liikesaam. lisäys(-)/vähennys(+)	1 476	-238	1 453	613
Vaihto-omaisuuden lisäys(-)/vähennys(+)	1 803	-3 237	2 219	-1 029
Lyhytaik. korottomien velkojen lisäys(+)/vähennys(-)	-2 222	-2 473	-1 302	-55
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	20 512	12 701	14 923	11 537
Maksetut korot ja maksut muista liiketoiminnan rahoituskuluista	-1 234	-1 508	-1 011	-591
Saadut korot liiketoiminnasta	123	173	186	151
Maksetut välittömät verot	-2 771	-2 999	-2 766	-2 351
Rahavirta ennen satunnaisia eriä	16 629	8 367	11 333	8 746
Liiketoiminnan satunnaisista eristä johtuva rahavirta (netto)				
Liiketoiminnan rahavirta (A)	16 629	8 367	11 333	8 746
Investointien rahavirta				
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-12 653	-18 772	-6 974	-5 981
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	1 051	2 084	126	234
Investoinnit muihin sijoituksiin	0	-25	0	-25
Luovutustulot muista sijoituksista	4		4	
Myönnetyt lainat			-2 904	-13 759
Lainasaamisten takaisinmaksut			549	-157
Ostetut tytäryhtiöosakkeet	0	-2 695	0	0
Investointien rahavirta (B)	-11 599	-19 408	-9 200	-19 687
Rahoituksen rahavirta				
Optio- tai vaihtovelkakirjojen vaihto osakkeiksi			0	
Omien osakkeiden myynti			0	
Pitkäaikaisen lainapääoman muutos	-3 153	14 396	-65	14 205
Maksetut osingot ja muu voitonjako	-2 175	-2 175	-2 175	-2 175
Pitkäaikaisten saamisten lisäys(-)/vähennys (+)	15	-25		
Rahoituksen rahavirta (C)	-5 313	12 196	-2 241	12 030
Rahavarojen lisäys (+)/vähennys(-) (A+B+C)	-283	1 155	-108	1 089
Rahavarat 1.1.	2 709	1 553	1 979	890
Rahavarat 31.12.	2 427	2 709	1 871	1 979
Rahavarojen muutos	-283	1 156	-108	1 089

Tilinpäätöksen liitetiedot

1. Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet

1.1 Konsernitilinpäätöksen laadintaperiaatteet

Konsernitilinpäätöksen laajuus

Olvi –konsernin emoyhtiö on Olvi Oyj.

Konsernitilinpäätökseen on yhdistelty kaikki Olvi Oyj:n suoraan tai välillisesti omistamat koti- ja ulkomaiset tytäryritykset.

Kaikkien yhtiöiden tilikausi on 1.1. – 31.12.

1.2 Konsernitilinpäätöksen laskentaperiaatteet

Sisäinen osakkeenomistus

Konsernitilinpäätös on laadittu hankintamenomenetelmällä. Tytäryhtiöiden hankintamenon ja hankittua osuutta vastaavan oman pääoman ero on osittain kohdistettu käyttöomaisuuteen ja osittain esitetty konserniliiketoimintana. Kohdistettuja erä oli 31.12.2002 rakennuksissa 1,3 miljoonaa euroa sekä koneissa ja kalustossa 1,2 miljoonaa euroa. Rakennuksiin sekä koneisiin ja kalustoon kohdistetut erät poistetaan ao. käyttöomaisuuserien poistosuunnitelman mukaan ja konsernin liikearvo 10 vuotena.

Vuonna 2002 rakennuksiin sekä koneisiin ja kalustoon kohdistetuista eristä ja konserniliiketoimintasta tehdyt poistot olivat yhteensä 1,2 miljoonaa euroa.

Sisäiset liiketapahtumat ja katteet

Konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäisten toimitusten realisoitumattomat katteet, keskinäiset saamiset ja velat samoin kuin sisäinen voitonjako on eliminoitu.

Vähemmistöosuudet

Vähemmistöosuudet on erotettu omasta pääomasta ja tuloksesta sekä esitetty omana eräänään.

Muuntoerot

Ulkomaisten konserniyhtiöiden tuloslaskelmat on muutettu tilikauden keskipäivän kurssiin ja taseet on muutettu euroiksi tilinpäätöspäivän kurssiin.

Muuntamisessa syntyneet kurssierot samoin kuin ulkomaisten tytäryritysten omien pääomien muuntamisessa syntyvät muuntoerot on esitetty erässä ”voitto edellisiltä tilikausilta”.

Liikevaihto

Liikevaihtoa laskettaessa myyntituotoista on vähennetty myynnin välilliset verot, annetut alennukset ja myynnin kurssierot.

Verot

Veroina on otettu huomioon tilikauden tulosta vastaava vero. Kertynyt poistoero ja vapaaehtoiset varaukset on konsernissa jaettu omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan. Poistoeron muutos on jaettu laskennallisen verovelan muutokseen ja tilikauden tulokseen.

2. Käyttöomaisuuden arvostus

Käyttöomaisuus on merkitty taseeseen välittömään hankintamenoon vähennettynä tehdyillä suunnitelman mukaisilla poistoilla. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu tasapoistoina käyttöomaisuushyödykkeiden taloudellisen pitoajan perusteella.

Käytetyt suunnitelman mukaiset poistoprosentit:

Rakennukset	2,5-5,0 %
Väestönsuoja	25,0 %
Tehdaskoneet ja laitteet	10-15 %
Muu käyttöomaisuus	20,0 %

AS A.Le Coqin, AS Tartu Öllitehasin, AS Saare Ölun, A/S Cēsu Alusin ja AB Ragutisin hankinnasta syntynyt konserniliiketarvo poistetaan 10 vuodessa, koska yhtiöiden tuotemerkkien vaikutusajan katsotaan olevan vähintään 10 vuotta.

Chymos Juomat Oy:ltä ostetun Green Fizz –tuotemerkkin poisto-aika on viisi vuotta.

3. Vaihto-omaisuuden arvostus

Vaihto-omaisuus on arvostettu hankintamenoon tai sitä alempaan todennäköiseen luovutushintaan.

4. Valuuttamääräiset erät

Ulkomaanrahan määräiset saamiset ja velat on muutettu euroiksi Euroopan Keskuspankin tilinpäätöspäivänä noteeraamaan kurssiin. Käyttöomaisuuden hankintaan liittyvillä kurssieroilla on oikaistu käyttöomaisuuden hankintamenoa.

5. Tutkimus- ja tuotekehityksen sekä pitkävaikutteiset menot

Tutkimus- ja tuotekehityksen menot on kirjattu vuosikuluiksi niiden syntymisvuonna. Kolmen tai useamman vuoden ajan tuloa kerryttävät menot on aktivoitu pitkävaikutteisina menoina ja poistetaan 5-10 vuoden aikana.

6. Henkilöstön eläketurva

Eläkekulut on esitetty noudattaen kunkin maan paikallista lainsäädäntöä.

Olvi Oyj:n eläketurva on järjestetty ulkopuolisessa eläkevakuutusyhtiössä. Eläkevakuutusmaksut on jaksotettu vastaamaan tilinpäätöksen suoriteperusteisia palkkoja.

7. Satunnaiset erät

Satunnaisina erinä käsitellään konsernin liiketoimintaan kuulumattomat tai aikaisempiin tilikausiin kohdistuvat olennaiset erät.

Tuloslaskelman ja taseen liitetiedot

Tuloslaskelman liitetiedot (1 000 euroa)

	OLVI-KONSERNI		EMOYHTIÖ OLVI OYJ			
	2002	2001	2002	2001		
1 Liikevaihto markkina-alueittain						
Suomi	64 304	63 179	64 293	63 170		
Viro	25 371	21 888	2 054	1 832		
Latvia	5 454	2 709	92			
Liettua	10 537	8 729	258	214		
Muu vienti	4 517	4 224	4 486	4 224		
Yhteensä	110 184	100 729	71 183	69 440		
2 Liiketoiminnan muut tuotot						
Käyttöomaisuuden myyntivoitot	69	69	58	184		
Muut	290	1 100	136	137		
Yhteensä	359	1 169	194	321		
3 Materiaalit ja palvelut						
Aineet ja tarvikkeet (tavarat):						
Ostot tilikauden aikana	30 196	30 833	15 956	19 757		
Varaston muutos	1 407	-1 122	1 407	-1 118		
Ulkopuolisilta ostetut palvelut	3 271	3 841	3 271	3 803		
Materiaalit ja palvelut yhteensä	34 873	33 552	20 633	22 442		
4 Henkilöstökulut						
Palkat ja palkkiot	11 247	10 021	7 732	7 016		
Eläkekulut	1 568	1 285	1 568	1 285		
Muut henkilösivukulut	3 922	3 565	2 680	2 472		
Yhteensä	16 736	14 871	11 980	10 772		
5 Johdon palkat ja palkkiot						
Toimitusjohtaja ja hallituksen jäsenet	735	345	318	283		
6 Konsernin ja emoyhtiön henkilöstö keskimäärin						
2002	Olvi Oyj	AS Tartu Õlletehas	AS Saare Õlu	A/S Cēsu Alus	AB Ragutis	Konserni yhteensä
Kokopäiväiset	302	235		103	181	821
Osa-aikaiset	48	4		4	0	56
Yhteensä	350	239		107	181	877
2001						
Kokopäiväiset	287	199		78	181	745
Osa-aikaiset	41	2		4	2	49
Yhteensä	328	201		82	183	794
	OLVI-KONSERNI		EMOYHTIÖ OLVI OYJ			
	2002	2001	2002	2001		
7 Poistot ja arvonalennukset						
Suunnitelman mukaiset poistot aineellisista ja aineettomista hyödykkeistä	11 774	10 858	6 560	6 400		
Vaihtuvien vastaavien poikkeukselliset arvonalentumiset	24	330				
Yhteensä	11 798	11 189	6 560	6 400		

	OLVI-KONSERNI		EMOYHTIÖ OLVI OYJ	
	2002	2001	2002	2001
8 Rahoitustuotot ja -kulut				
Osinkotuotot muilta kuin konserniin kuuluvilta yrityksiltä	2	0	2	0
Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista: Muilta kuin saman konsernin yrityksiltä	2	3	2	3
Tuotot pitkäaikaisista sijoituksista yhteensä	4	3	4	3
Muut korko- ja rahoitustuotot: Saman konsernin yrityksiltä	0	0	2 932	2 422
Muilta	803	1 480	118	157
Yhteensä	803	1 480	3 049	2 579
Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista ja muut korko- ja rahoitustuotot yhteensä	807	1 483	3 053	2 582
Pitkäaikaisten sijoitusten arvonalentumiset	0	-25	0	25
Korkokulut ja muut rahoituskulut: Saman konsernin yrityksille				
Muille	2 442	3 401	1 043	871
Yhteensä	2 442	3 401	1 043	871
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	-1 635	-1 943	2 010	1 686
9 Tilinpäätössiirrot				
Suunnitelman mukaisten ja verotuksessa tehtyjen poistojen erotus			1 021	1 634
10 Tuloverot				
Tuloverot varsinaisesta toiminnasta	2 653	2 654	2 622	2 630
Edellisten tilikausien verot			3	18
Laskennallisen verovelan muutos	-296	-474		
Yhteensä	2 357	2 181	2 624	2 649

Taseen liitetiedot (1 000 euroa)

11 Pysyvät vastaavat, Olvi-konserni

Aineettomat hyödykkeet

	Perustamis- menot	Aineettomat oikeudet	Muut pitkävaikut- teiset menot	Yhteensä	Konserni- liikearvo
Hankintameno 1.1.2002	65	8 816	4 476	13 357	8 572
Lisäykset	0	1	109	110	67
Vähennykset	0	13	34	47	
Hankintameno 31.12.2002	65	8 804	4 551	13 420	8 639
Kertyneet poistot 1.1.2002	61	5 845	3 133	9 039	3 129
Tilikauden poisto	4	1 761	469	2 234	880
Kertyneet poistot 31.12.2002	65	7 606	3 602	11 273	4 010
Kirjanpitoarvo 31.12.2002	0	1 198	949	2 147	4 629

	Maa- ja vesialueet	Rakennukset	Koneet ja kalusto	Muut aineelliset hyödykkeet	Ennakkomaksut ja keskeneräi- set hankinnat	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2002	1 260	42 151	74 610	2 475	5 636	126 133
Lisäykset	189	4 880	9 340	1 004	2 765	18 178
Vähennykset	30	742	687	180	5 917	7 556
Hankintameno 31.12.2002	1 419	46 289	83 263	3 299	2 484	136 755
Kertyneet poistot 1.1.2002	0	11 444	44 437	1 051	0	56 933
Tilikauden poisto	0	1 868	6 203	589	0	8 659
Kertyneet poistot 31.12.2002	0	13 312	50 640	1 640	0	65 592
Arvonkorotukset		243	0	0	0	243
Kirjanpitoarvo 31.12.2002	1 419	33 220	32 623	1 659	2 484	71 405

AB Ragutiksen poistamaton käyttöomaisuusarvo 1.1.2000 on lisätty konsernin hankintahintaan 1.1.2000.

Tuotantotoimintaan liittyvien konei-
den ja laitteiden tasearvo 31.12.2002
31 530

12 Pysyvät vastaavat, Emoyhtiö Olvi Oyj

Aineettomat hyödykkeet

	Perustamis- menot	Aineettomat oikeudet	Muut pitkävaikut- teiset menot	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2002	6	8 788	4 179	12 973
Lisäykset	0	0	71	71
Vähennykset	0	-13	0	-13
Hankintameno 31.12.2002	6	8 775	4 250	13 031
Kertyneet poistot 1.1.2002	6	5 820	3 058	8 884
Tilikauden poisto	0	1 758	388	2 146
Kertyneet poistot 31.12.2002	6	7 578	3 446	11 030
Kirjanpitoarvo 31.12.2002	0	1 197	804	2 001

Aineelliset hyödykkeet	Maa- ja vesialueet	Rakennukset	Koneet ja kalusto	Muut aineelliset hyödykkeet	Ennakkomaksu ja keskeneräiset hankinnat	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2002	981	18 151	47 548	20	2 500	69 200
Lisäykset	0	3 143	4 681	0	1 545	9 369
Vähennykset	0	-98	-38	0	-2 467	-2 603
Hankintameno 31.12.2002	981	21 196	52 191	20	1 578	75 966
Kertyneet poistot 1.1.2002	0	8 841	36 540	0	0	45 381
Tilikauden poisto	0	1 106	3 308	0	0	4 414
Kertyneet poistot 31.12.2002	0	9 947	39 848	0	0	49 795
Arvonkorotukset		243	0	0	0	243
Kirjanpitoarvo 31.12.2002	981	11 492	12 343	20	1 578	26 414
Tuotantotoimintaan liittyvien koneiden ja laitteiden tasearvo 31.12.			31.12.2002 11 543		31.12.2001 10 310	
Arvonkorotukset					Konserni ja emoyhtiö	
Rakennukset ja rakennelmat			Arvo 31.12.2002 243		Arvo 31.12.2001 243	

Aktivoidut korkomenot

AS Tartu Ölletheaalla Tartossa rakennettujen tuotanto- ja varastorakennusten, keittämö-, kellari- ja täyttölinja-koneiden ja laitteiden hankintameno on luettu rakennusaikaisia korkoja seuraavasti:

	01.01.2002	Aktivoidu tilikaudella	Poistettu 2002	Poistamaton osa 31.12.2002
Rakennukset ja rakennelmat	894		42	852
Koneet ja kalusto	34		5	29
Yhteensä	928	0	47	881

Aktivoidut korkomenot

AS Cēsu Alus Latviassa rakennettujen tuotanto- ja varastorakennusten, keittämö-, kellari- ja täyttölinja-koneiden ja laitteiden rakennusaikaisia korkoja on aktivoitu seuraavasti:

	01.01.2002	Aktivoidu tilikaudella	Poistettu 2002	Poistamaton osa 31.12.2002
Rakennukset ja rakennelmat	360	0	6	354
Koneet ja kalusto	378	0	46	332
Muut	7	0	1	6
Yhteensä	746	0	54	692

13 Sijoitukset

Olvi-konserni	Osakkeet
Muut sijoitukset	muut
Hankintameno 1.1.2002	252
Lisäykset	5
Vähennykset	0
Hankintameno 31.12.	257
Kertyneet poistot 1.1.2002	0
Tilikauden poisto	0
Kertyneet poistot 31.12.2002	0
Kirjanpitoarvo 31.12.2002	257

Emoyhtiö Olvi Oyj

Sijoitukset	Osakkeet Konserni- yritykset	Osakkeet muut	Sijoitukset yhteensä
Hankintameno 1.1.2002	12 581	252	12 833
Lisäykset	0	0	0
Vähennykset	0	0	0
Hankintameno 31.12.2002	12 581	252	12 833
Kertyneet poistot 1.1.2002	795	0	795
Tilikauden poisto	0	0	0
Kertyneet poistot 31.12.2002	795	0	795
Kirjanpitoarvo 31.12.2002	11 786	252	12 038

14 Konserniyritykset

	Konsernin omistusosuus-%	Emoyhtiön omistusosuus-%
AS A.Le Coq, Tarto, Viro	100,00	100,00
AS Tartu Õlletehas, Tarto, Viro	100,00	
AS Saare Õlu, Saarenmaa, Viro	100,00	
A/S Cēsu Alus, Cēsis, Latvia	90,87	
AB Ragutis, Kaunas, Liettua	83,07	
Oluttehdas Oiva Oy, Iisalmi	100,00	100,00
Olvin Juomaa Oy, Iisalmi	100,00	100,00
Iisalmen Ohjelmapalvelu Oy, Iisalmi	100,00	100,00

	OLVI-KONSERNI		EMOYHTIÖ OLVI OYJ	
	2002	2001	2002	2001
15 Vaihto-omaisuus				
Aineet ja tarvikkeet	15 864	17 080	11 393	12 800
Keskeneräiset tuotteet	895	827	352	320
Valmiit tuotteet / tavarat	1 600	2 244	736	1 578
Muu vaihto-omaisuus	929	913	-1	2
Ennakkomaksut	0	28		
Yhteensä	19 288	21 091	12 481	14 700
16 Saamiset				
Pitkäaikaiset saamiset				
Lainasaamiset samaan konserniin kuuluville yrityksiltä			37 947	32 703
Lainasaamiset muilta	20	44	4	38
Pitkäaikaiset saamiset yhteensä	20	44	37 951	32 741
Lyhytaikaiset saamiset				
Saamiset samaan konserniin kuuluville yrityksiltä:				
Myyntisaamiset			340	255
Lainasaamiset			0	1
Siirtosaamiset			0	2
Yhteensä			340	258

	OLVI-KONSERNI		EMOYHTIÖ OLVI OYJ	
	2002	2001	2002	2001
Saamiset muilta kuin konserni-yhtiöiltä:				
Myyntisaamiset muilta	17 272	19 179	13 338	14 985
Lainasaamiset muilta	10	23	0	11
Muut saamiset muilta	1 172	889	10	7
Siirtosaamiset muilta	799	639	739	639
Yhteensä	19 253	20 731	14 087	15 643
Lyhytaikaiset saamiset yhteensä	19 253	20 731	14 428	15 901
Saamiset yhteensä	19 273	20 775	52 378	48 642
17 Oma pääoma				
Osakepääoma 1.1.	4 834	4 065	4 834	4 065
Rahastoanti		769	0	769
Osakepääoma 31.12.	4 834	4 834	4 834	4 834
Ylikurssirahasto 1.1.	14 353	15 122	14 353	15 122
Rahastoanti	0	-769	0	-769
Ylikurssirahasto 31.12.	14 353	14 353	14 353	14 353
Vararahasto 1.1. ja 31.12.	127	127	127	127
Muut rahastot 1.1.	155	12	0	0
Lisäys	-12	143	0	0
Muut rahastot 31.12.	143	155	0	0
Edellisten tilikausien voitto 1.1.	36 367	34 169	31 029	26 818
Osingonjako	-2 175	-2 175	-2 175	-2 175
Muuntoero ja muut	-427	667		
Edellisten tilikausien voitto 31.12.	33 764	32 661	28 853	24 643
Tilikauden voitto	3 957	3 706	6 376	6 386
Oma pääoma yhteensä	57 179	55 836	54 543	50 343
Edellisten tilikausien voittoon merkitty osuus poistoerosta ja vapaaehtoisista varauksista	7 003	7 728		
Vähemmistöosuus	791	687		
18 Laskelma voitonjakokelpoisista varoista 31.12.				
Voitto edellisiltä tilikausilta	33 764	32 661	28 853	24 643
Tilikauden voitto	3 957	3 706	6 376	6 386
- kertyneestä poistoerosta ja vapaaehtoisista varauksista omaan pääomaan merkitty osuus	-7 003	-7 728		
Muut erät	-1 636	-1 234		
Jakokelpoiset varat yhteensä	29 082	27 404	35 230	31 029

Emoyhtiö Olvi Oyj:n osakepääoma jakautuu osakelajeittain seuraavasti:

	2002 kpl	2002 euroa	2002 ääniä	2001 kpl	2001 euroa	2001 ääniä
K-sarja (20 ääntä/osake), rekisteröity	466 532	933 064	9 330 640	466 532	933 064	9 330 640
K-sarja (20 ääntä/osake), rekisteröimättömät						
K-osakkeet yhteensä						
A-sarja (1 ääni/osake), rekisteröity	1 950 520	3 901 040	1 950 520	1 950 520	3 901 040	1 950 520
A-sarja (1 ääni/osake), rekisteröimättömät						
A-osakkeet yhteensä						
Yhteensä 31.12.	2 417 052	4 834 104	11 281 160	2 417 052	4 834 104	11 281 160

19 Tilinpäätössiirtojen kertymä

Tilinpäätössiirtojen kertymä emoyhtiössä muodostuu kertyneestä poistoerosta.

20 Vieras pääoma

Laskennalliset verovelat ja -saamiset /konserni

	2002	2001
Laskennalliset verovelat tilinpäätössiirroista	2 860	3 157
Laskennallinen verovelka yht.	2 860	3 157

	OLVI-KONSERNI		EMOYHTIÖ OLVI OYJ	
	2002	2001	2002	2001
Pitkäaikainen vieras pääoma				
Vaihtovelkakirjalainat	14	14	14	14
Optiolainat	0	65	0	65
Lainat rahoituslaitoksilta	26 275	35 840	16 955	20 201
Muut velat	1 256	55	13	13
Yhteensä	27 545	35 974	16 982	20 292
Velat samaan konserniin kuuluville yrityksille				
Optiolainat			0	19
Muut velat			694	675
Yhteensä	0	0	694	694
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä	27 545	35 974	17 675	20 986
Lyhytaikainen vieras pääoma				
Lainat rahoituslaitoksilta	8 399	3 122	5 746	2 501
Ostovelat	8 409	9 715	5 290	6 565
Siirtovelat	4 456	4 317	2 832	2 592
Muut velat	9 786	10 984	10 372	10 796
Yhteensä	31 050	28 138	24 241	22 454
Velat samaan konserniin kuuluville yrityksille				
Ostovelat			0	
Siirtovelat			18	
Yhteensä			18	
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä	31 050	28 138	24 259	22 544
Vieras pääoma yhteensä	61 455	67 269	41 934	43 440
Korottomien velkojen määrä 31.12.	22 651	25 081	19 189	20 711
Velat jotka erääntyvät myöhemmin kuin viiden vuoden kuluttua	4 106	7 318	4 106	3 566

21 Sonkari Oy:n K-osakkeenomistajille annettu vaihtovelkakirjalaina

Laina-aika päättyi 2.1.1997. Oikeus vaihtaa velkakirjat osakkeiksi päättyi 31.12.1996. Vaihtovelkakirjalainan määrä 31.12.2002 oli 13.724 euroa.

22 Henkilökunnan optio-oikeus vuodelta 1999

Osakkeiden merkintäaika		Enintään
A-optio-oikeudet	1.4.2001-30.4.2005	125 000 kpl
B-optio-oikeudet	1.4.2003-30.4.2005	125 000 kpl

Kuhunkin 16,82 euron määräiseen optiolainaosuuteen kuuluu 50 optio-oikeutta, joista 25 merkitään kirjaimella A ja 25 kirjaimella B.

Osakkeen merkintähinta on 20 euroa, jota alennetaan 26.3.1999 jälkeen ja ennen osakemerkintää jaettavien osinkojen määrällä kunkin osingonjaon täsmäytyspäivänä. Osakkeen merkintähinta on kuitenkin aina vähintään osakkeen nimellisarvo. Osakkeen merkintähinta 28.5.2002 oli 16,54 euroa.

A- ja B-optio-oikeudet oikeuttavat merkitsemään A-sarjan osakkeita. Yhteensä nimellisarvoltaan 500 000 euroa.

Osakkeet oikeuttavat osinkoon siltä tilikaudelta, jonka kuluessa osakkeet on merkitty. Muut oikeudet alkavat osakemerkinnän tultua merkityksi kaupparekisteriin.

23 Henkilökunnan optio-oikeus vuodelta 2002

Osakkeiden merkintäaika	
Optio-oikeus 2002A	1.4.2005 - 30.4.2008
Optio-oikeus 2002B	1.4.2007 - 30.4.2008

Optio-oikeuksilla voi merkitä yhteensä enintään 100 000 Olvi Oyj:n A-osaketta. Osakkeen merkintähinta optio-oikeuksilla on Olvi Oyj:n A-osakkeen vaihdolla painotettu keskimurssi Helsingin Pörssissä 1.7. - 31.12.2002.

Optio-oikeuksilla merkittävien osakkeiden merkintähintaa alennetaan merkintähinnan määräytymisjakson alkamisen jälkeen ja ennen osakemerkintää jaettavien osinkojen määrällä. Osakkeen merkintähinnan tulee olla vähintään osakkeen nimellisarvo.

	OLVI-KONSERNI		EMOYHTIÖ OLVI OYJ	
	2002	2001	2002	2001
24 Annetut vakuudet, vastuusitoumukset ja muut vastuut				
Annetut pantit ja vastuusitoumukset Omasta puolesta:				
Kiinnitykset maa-alueisiin ja rakennuksiin	1 942	2 124	1 135	765
Annetut pantit				
Samaan konserniin kuuluvien yritysten puolesta annetut takaukset			12 607	15 700
Muiden puolesta:				
Takaukset				
Annetut pantit ja vastuusitoumukset yhteensä	1 942	2 124	13 742	16 465
Velat joiden vakuudeksi annettu kiinnityksiä:				
Rahalaitoslainat	11 007	14 060	10 201	12 701
Muut lyhytaikaiset velat				
Velat yhteensä	11 007	14 060	10 201	12 701
25 Leasing-vastuut yhteensä				
Seuraavalla tilikaudella maksettavat	1 357	963	868	705
Myöhemmin maksettavat	2 003	1 885	1 183	1 345
Yhteensä	3 361	2 848	2 051	2 051
26 Johdannaisopimukset 31.12.2002				
	Nimellisarvo	Käypä arvo	Tasearvo	
Koronvaihtosopimus	18 500	18 500	0	

Osakepääoman jakautuminen 31.12.2002

	Osakkeita	%	Ääniä	%
K -sarja, rekisteröity	466 532	19,3	9 330 640	82,7
A -sarja, rekisteröity	1 950 520	80,7	1 950 520	17,3
Yhteensä	2 417 052	100,00	11 281 160	100,00

Osakkaat 13.2.2003

Osakkeiden lukumäärä	Omistajien lukumäärä	% omistajista	Osakkeiden lukumäärä	% osakkeista	Ääni-määrä	% äänistä
1-999	3 799	94,93	527 385	21,82	547 753	4,86
1000-9999	177	4,42	369 249	15,28	544 695	4,83
yli 10000	26	0,65	1 511 144	62,52	10 103 134	89,56
Arvo-osuuteen vaihtamattomat ja odotusluettelolla			9 274	0,39	85 578	0,76
Yhteensä	4 002	100,00	2 417 052	100,00	11 281 160	100,01

Omistusrakenne 13.2.2003

	Omistajia lukumäärä	Osakkeita lukumäärä	Äänimääriä
Yksityiset yritykset	232	604 996	6 219 268
Rahoitus- ja vakuutuslaitokset	26	352 089	352 089
Julkisyhteisöt	9	333 134	333 134
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	38	49 535	49 535
Kotitaloudet	3 678	1 007 867	4 005 953
Ulkomaat	15	60 157	235 603
Yhteistilillä		5 258	5 258
Odotusluettelolla		4 016	80 320
Yhteensä	3 998	2 417 052	11 281 160

Olvi Oyj:n suurimmat osakkeenomistajat 13.2.2003

	K-sarja	A-sarja	Yhteensä	%	Äänimäärä	%
1. Olvi-säätiö	295 488	83 602	379 090	15,68	5 993 362	53,13
2. Hortling Heikki	112 678	19 345	132 023	5,46	2 272 905	20,15
3. Hortling Kalle kuolinpesä	23 388	3 156	26 544	1,01	470 916	4,17
4. Hortling Timo	20 692	4 398	25 090	1,04	418 238	3,71
5. Hortling-Rinne Marit	12 786		12 786	0,53	255 720	2,27
6. Kuntien Eläkevakuutus		142 600	142 600	5,90	142 600	1,26
7. Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen		109 712	109 712	4,54	109 712	0,97
8. Vakuutusosakeyhtiö Henki-Sampo		80 334	80 334	3,32	80 334	0,71
9. Vakuutusosakeyhtiö Suomi		61 500	61 500	2,54	61 500	0,55
10. Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Suomi		58 990	58 990	2,44	58 990	0,52
11. Wip Pikkujättiläiset/EQ Rahastoyhtiö Oy		55 000	55 000	2,28	55 000	0,49
12. Sijoitusrahasto Conventum Finland Value		52 500	52 500	2,17	52 500	0,47
13. Odin Finland		44 690	44 690	1,85	44 690	0,40
14. Laakkonen Reino Olavi		43 890	43 890	1,82	43 890	0,39
15. Vahinkovakuutusosakeyhtiö Pohjola		37 986	37 986	1,57	37 986	0,34
16. Yleisradion Eläkesäätiö		36 072	36 072	1,49	36 072	0,32
17. Eestilä Matti Juha		27 050	27 050	1,12	27 050	0,24
18. Ihamuotila Mika Risto		27 050	27 050	1,12	27 050	0,24
19. Lahti Ari Juhani		22 500	22 500	0,93	22 500	0,20
20. Security Trading Oy		22 000	22 000	0,91	22 000	0,20
Muut	1 500	967 780	969 280	40,10	997 780	8,84
Hallintarekisteröidyt osakkeet		50 365	50 365	2,08	50 365	0,45
Yhteensä	466 532	1 950 520	2 417 052	100,00	11 281 160	100,00

Olvi Oyj:llä oli arvo-osuusjärjestelmässä 4 002 osakkeenomistajaa.

Sisäpiiri

Olvi Oyj on ottanut Helsingin Pörssin laatiman ja suositteleman sisäpiiriohjeen käyttöön 15.12.2000.

Yhtiön johdon omistus

Olvi Oyj:n hallituksen jäsenet ja toimitusjohtaja omistavat yhteensä 112 642 K-osaketta ja 20 689 A-osaketta, jotka edustavat 5,5 prosenttia kaikista osakkeista ja 20,2 prosenttia äänimäärästä.

Hallituksen jäsenet ja toimitusjohtaja omistavat Olvi Oyj:n vuonna 1999 liikkeeseen laskemia optio-oikeuksia yhteensä 36 000 kappaletta, joilla voidaan merkitä 36 000 Olvin A-osaketta.

Johdon omistus, osakkeet ja optio-oikeudet yhteenlaskettuina 13.2.2003 ovat 112 642 K-osaketta ja 56 689 A-osaketta, jotka edustavat optio-oikeuksien tultua kokonaan käytetyiksi 6,4 prosenttia yhtiön osakkeista ja 20,0 prosenttia äänimäärästä.

Yhtiön taloudellista kehitystä kuvaavat tunnusluvut 1998-2002

OLVI OYJ / EMOYHTIÖ

Toiminnan laajuus ja kannattavuus

1000 eur	1998	1999	2000	2001	2002
Liikevaihto	59 125	64 328	66 003	69 441	71 183
Muutos-%	10,7	8,8	2,6	5,2	2,5
Liikevoitto	5 872	5 457	4 836	5 715	5 969
% liikevaihdosta	9,9	8,5	7,3	8,2	8,4
Rahoitustuotot ja -kulut	-382	712	1 145	1 686	2 010
Tulos ennen satunnaisia eriä	5 490	6 170	5 981	7 401	7 979
% liikevaihdosta	9,3	9,6	9,2	10,6	11,2
Tulos ennen varauksia ja veroja	5 441	6 170	6 036	7 401	7 979
% liikevaihdosta	9,2	9,6	9,3	10,6	11,2
Taseen loppusumma	79 955	89 892	88 934	105 508	107 182
Tulorahoitus-%	16,3	16,2	15,5	16,1	16,7
Sijoitetun pääoman tuotto% (ROI)	12,8	11,4	9,4	10,8	10,4
Oman pääoman tuotto% (ROE)	8,9	9,3	6,8	8,3	8,9
Omavaraisuusaste%	54,6	54,0	62,5	55,6	58,0
Maksuvalmius (current ratio)	1,8	2,0	1,2	1,5	1,2
Gearing%	8,4	10,1	15,1	36,7	34,7
Bruttoinvestoinnit käyttöomaisuuteen	12 817	4 834	8 968	5 909	6 974
% liikevaihdosta	21,7	7,5	13,6	8,5	9,8
Nettoinvestoinnit käyttöomaisuuteen	8 180	4 626	6 040	5 303	6 825
% liikevaihdosta	13,8	7,2	9,2	7,6	9,6
Henkilöstö keskimäärin	346	345	343	328	350

OLVI-KONSERNI

Toiminnan laajuus ja kannattavuus

1000 eur	1998	1999	2000	2001	2002
Liikevaihto	68 394	79 741	86 946	100 730	110 184
Muutos-%	22,1	16,6	9,0	15,9	9,4
Liikevoitto	4 541	6 872	7 312	7 203	7 643
% liikevaihdosta	6,6	8,6	8,4	7,2	6,9
Rahoitustuotot ja -kulut	-411	-970	-945	-1943	-1 635
Tulos ennen satunnaisia eriä	4 130	5 902	6 366	5 260	6 008
% liikevaihdosta	6,0	7,4	7,3	5,2	5,5
Tulos ennen varauksia ja veroja	4 194	5 902	6 442	5 260	6 008
% liikevaihdosta	6,1	7,4	7,4	5,2	5,5
Taseen loppusumma	83 719	98 903	113 476	123 792	119 425
Tulorahoitus-%	14,6	15,9	15,7	13,7	13,8
Sijoitetun pääoman tuotto% (ROI)	9,2	10,6	9,5	9,2	8,6
Oman pääoman tuotto% (ROE)	6,4	8,8	8,8	5,4	6,4
Omavaraisuusaste%	52,3	49,5	50,7	45,7	48,5
Maksuvalmius (current ratio)	1,3	1,4	1,1	1,6	1,3
Gearing%	11,7	22,8	40,3	64,4	57,8
Bruttoinvestoinnit käyttöomaisuuteen	19 929	18 022	23 119	19 734	16 284
% liikevaihdosta	27,7	22,6	26,6	19,6	14,8
Nettoinvestoinnit käyttöomaisuuteen	14 966	17 790	19 411	17 810	15 231
% liikevaihdosta	21,9	22,3	22,3	17,7	13,8
Henkilöstö keskimäärin:					
Olvi Oyj	346	345	343	328	350
Viron, Latvian ja Liettuan yhtiöt	307	329	490	466	527
Henkilöstö yhteensä	653	674	833	794	877

OLVI OYJ / EMOYHTIÖ

Osakekohtaiset tunnusluvut

	1998	1999	2000	2001	2002
Tulos / osake (EPS), euroa	1,95	2,17	1,57	1,97	2,22
Optiolainan laimennusvaikutuksella oikaistu tulos / osake, euroa	1,59	1,78	1,65	1,96	2,19
Oma pääoma / osake, euroa	22,33	22,89	24,89	24,27	25,71
Nimellisosinko / osake, euroa	0,76	0,90	0,90	0,90	1,25
Efektiiivinen osinkotuotto- %	4,7	4,1	5,2	4,6	6,0
Hinta / voitto -suhde (P/E)	8,3	9,4	9,4	9,9	9,5
Osinko / tulos-%	38,9	41,5	57,3	45,7	56,4
A-osakkeen kurssi					
- kauden lopussa, euroa	16,15	20,40	17,2	19,55	21,00
- ylin kurssi, euroa	27,75	23,80	22,9	20,0	24,00
- alin kurssi, euroa	15,66	16,00	16,16	17,30	19,65
- keskipurssi, euroa	16,00	19,75	19,51	18,62	21,81
Osakekannan markkina-arvo					
31.12., MEUR	31,6	43,3	33,5	38,1	41,0
A-osakkeiden vaihdon kehitys, kpl	583 912	490 075	407 771	495 194	526 414
A-osakekannasta %	35,0	27,9	20,9	25,4	27,0
Osakkeiden lukumäärä					
- osakeantioikaistu keskimääräinen lukumäärä tilikauden aikana	1 993 734	1 970 446	2 307 443	2 417 052	2 417 052
- osakeantioikaistu lukumäärä tilikauden lopussa	1 955 290	2 120 898	2 417 052	2 417 052	2 417 052

OLVI-KONSERNI

Osakekohtaiset tunnusluvut

	1998	1999	2000	2001	2002
Tulos / osake, euroa	1,42	2,06	2,17	1,53	1,64
Oma pääoma / osake, euroa	21,45	22,07	22,13	23,1	23,66
Osinko / tulos-%	53,5	43,7	41,5	58,8	76,3
Hinta / voitto -suhde (P/E)	11,3	9,9	7,9	12,8	12,8

Päiväys ja allekirjoitus

lissalnessa 27. päivänä helmikuuta 2003



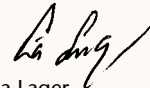
Heikki Hortling
hallituksen
puheenjohtaja



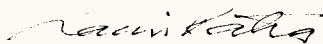
Hannele Ranta-Lassila
hallituksen
varapuheenjohtaja



Kari Asp
hallituksen jäsen



Esa Lager
hallituksen jäsen



Lauri Ratia
hallituksen jäsen



Markku Rönkkö
toimitusjohtaja

26

Tilintarkistuskertomus

Olvi Oyj:n osakkeenomistajille

Olen tarkastanut Olvi Oyj:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1.-31.12.2002. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamani tarkastuksen perusteella annan lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen jäsenten sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonani esitän, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolaisten ja tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös

antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltani tilikaudelta. Hallituksen esitys jakokelpoisten varojen käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

lissalnessa 4. päivänä maaliskuuta 2003



Pekka Loikkanen
KHT

Tunnuslukujen laskentaperusteet

Tulorahoitus-%	= 100 *	$\frac{\text{Liikevoitto} + \text{poistot} + \text{rahoitustuotot ja -kulut} + \text{satunnaiset tuotot ja kulut} - \text{verot}}{\text{Liikevaihto}}$
Sijoitetun pääoman tuotto-%	= 100 *	$\frac{\text{Voitto ennen satunnaisia eriä} + \text{korko- ja muut rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{korottomat velat (keskimäärin)}}$
Oman pääoman tuotto-%	= 100 *	$\frac{\text{Voitto ennen satunnaisia eriä} - \text{verot}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}$
Omavaraisuusaste-%	= 100 *	$\frac{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{saadut ennakot}}$
Current ratio	=	$\frac{\text{Rahoitusomaisuus} + \text{vaihto-omaisuus}}{\text{Lyhytaikainen vieras pääoma}}$
Gearing-%	= 100 *	$\frac{\text{Korolliset velat} - \text{rahat, pankkisaamiset ja rahoitusarvopaperit}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}$
Tulos/osake	=	$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä, varauksia ja veroja} - \text{verot} + \text{- vähemmistöosuus}}{\text{Tilikauden keskimääräinen, osakeantioikaistu osakkeiden lukumäärä}}$
Oma pääoma/osake	=	$\frac{\text{Oma pääoma}}{\text{Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä 31.12.}}$
Osinko/osake	=	$\frac{\text{Tilikauden osinko/osake}}{\text{osakeantien oikaisukerroin}}$
Efektiiivinen osinkotuotto-%	= 100 *	$\frac{\text{Osakeantioikaistu osinko/osake}}{\text{osakkeen osakeantioikaistu tilikauden viimeinen kaupantekokurssi}}$
Hinta/voitto-suhde (P/E)	=	$\frac{\text{Osakkeen osakeantioikaistu tilikauden viimeinen kaupantekokurssi}}{\text{tulos/osake}}$
Osinko/tulos-%	= 100 *	$\frac{\text{Osakekohtainen osinko}}{\text{Osakekohtainen tulos}}$
Osakekannan markkina-arvo tilikauden lopussa	=	Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä tilikauden lopussa * A-osakkeen kurssi tilikauden lopussa